
A. Tinti - 1927



Ars longa, vita brevis

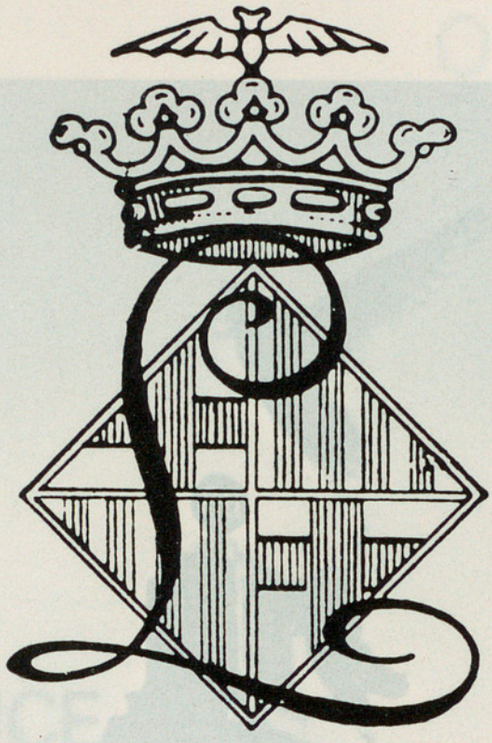
L'Art és llarg,
la vida és breu

Séneca

L'art i la cultura
són expressió
de la riquesa espiritual
de cada home
i de cada poble

BANC DE SABADELL

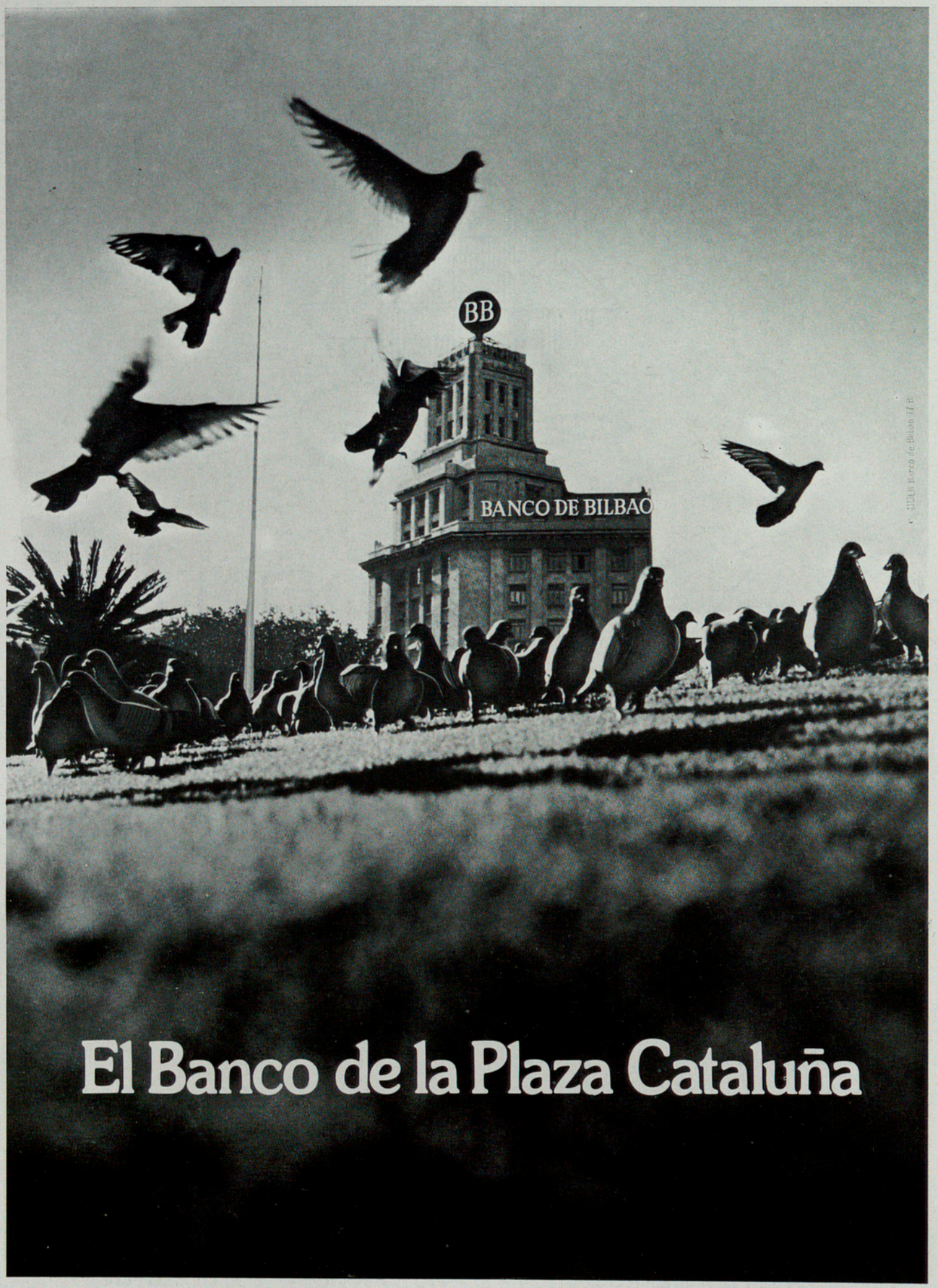
amb l'Art i la Cultura



GRAN TEATRO DEL LICEO

TEMPORADA DE OPERA 1980-81

Del 27 de noviembre de 1980 al 15 de febrero de 1981
42 representaciones (29 de noche y 13 de tarde)
BARCELONA



El Banco de la Plaza Cataluña

INDICE

pág. 4. REPERTORIO (operas por autores)
pág. 5. ORDEN CRONOLOGICO - NACIONALIDAD DE LOS AUTORES
pág. 6. LISTA DE COMPAÑIA
pág. 8. BALLET DEL GRAN TEATRO DEL LICEO
pág. 9. MAESTROS
pág. 10. MASAS ESTABLES
pág. 11. COLABORACION ESPECIAL
pág. 13. JUAN ANTONIO PAMIAS: IN MEMORIAM
pág. 15. MEDALLA DE ORO A DIEGO MONJO
pág. 16. MEDALLA DE RADIO NACIONAL A Mª ANTONIA REGUEIRO
pág. 17. RESUMEN CRITICO Y ANECDOTICO TEMPORADA 1979-80
pág. 21. ARTISTAS QUE ACTUARAN POR PRIMERA VEZ EN ESTE GRAN TEATRO
pág. 27. ARTISTAS QUE REAPARECERAN EN LA PRESENTE TEMPORADA
pág. 33. OPERAS A REPRESENTAR EN LA PRESENTE TEMPORADA
pág. 35. NORMA
pág. 37. DER FREISCHUTZ
pág. 39. L'ELISIR D'AMORE
pág. 41. DON JUAN
pág. 43. MANON LESCAUT
pág. 45. LA BOHEME
pág. 47. CARMEN
pág. 49. LA TRAVIATA
pág. 51. TOSCA
pág. 53. SIGFRIDO
pág. 55. NABUCCO
pág. 57. CAVALLERIA RUSTICANA
pág. 59. PAGLIACCI
pág. 61. DON CARLO
pág. 63. PRIMERAS FUNCIONES
pág. 65. ABONOS TEMPORADA 1980/81

REPERTORIO

OPERAS POR AUTORES

(por orden alfabético)



NORMA	VINCENZO BELLINI
CARMEN	GEORGES BIZET
L'ELISIR D'AMORE	GAETANO DONIZETTI
I PAGLIACCI	RUGGERO LEONCAVALLO
CAVALLERIA RUSTICANA	PIETRO MASCAGNI
DON JUAN	WOLFGANG A. MOZART
MANON LESCAUT	GIACOMO PUCCINI
LA BOHEME	GIACOMO PUCCINI
TOSCA	GIACOMO PUCCINI
LA TRAVIATA	GIUSEPPE VERDI
NABUCCO	GIUSEPPE VERDI
DON CARLO	GIUSEPPE VERDI
SIGFRIDO	RICHARD WAGNER
DER FREISCHUTZ	KARL M. WEBER

ORDEN CRONOLOGICO

SIGLO XVIII	Praga	1787 — DON JUAN
SIGLO XIX	Dresde	1819 — DER FREISCHUTZ
	Milán	1831 — NORMA
	Milán	1832 — L'ELISIR D'AMORE
	Milán	1842 — NABUCCO
	Venecia	1853 — LA TRAVIATA
	París	1867 — DON CARLO
	París	1875 — CARMEN
	Bayreuth	1876 — SIGFRIDO
	Roma	1890 — CAVALLERIA RUSTICANA
	Milán	1892 — I PAGLIACCI
	Turin	1893 — MANON LESCAUT
	Turin	1896 — LA BOHEME
	Roma	1900 — TOSCA

NACIONALIDAD DE LOS AUTORES

ALEMANIA	DER FREISCHUTZ
	SIGFRIDO
AUSTRIA	DON JUAN
FRANCIA	CARMEN
ITALIA	NORMA
	L'ELISIR D'AMORE
	MANON LESCAUT
	LA BOHEME
	LA TRAVIATA
	TOSCA
	NABUCCO
	DON CARLO
	CAVALLERIA RUSTICANA
	I PAGLIACCI

LISTA DE COMPAÑIA

DIRECTORES DE ORQUESTA

AESCHBACHER MATTHIAS
CILLARIO CARLO FELICE
LIPTON DANIEL
MARCO EUGENIO MARIO
MARTINI FRANCESCO MARIA
PEREZ BUSQUIER GERARDO
RIGACCI BRUNO
SANDER ALEXANDER
TONINI ADALBERTO
ZIINO OTTAVIO
WOSS KURT

REGISTAS

CLARK LINCOLN
ESSER WERNER M.
GIULIANO GIUSEPPE
MONJO DIEGO
PATANE VITTORIO
ZENNARO GIANPAOLO

SOPRANOS

ANELLI ADRIANA
BAGGIORE ELENA
BASTO CARLA
BOSABALIAN LUISA
CABALLE MONTSERRAT
CASPARI CLAUDIA
FONDEVILA CECILIA
GULIN ANGELES
HANHART MAYA
HASS SABINE
HERNANDEZ M.ª CARMEN
LISOWSKA HANNA
LORENZ GERLINDE
MARUYAMA EMIKO
MIRO M.ª ANGELES
NEGRI ADELAIDA
NICULESCU MARIANA
NUALART MERCEDES
PIEROTTI RAQUEL
REGUEIRO M.ª ANTONIA
ROIG FRANCESCA
SANZ MARIA
SAVOVA GALINA
SINNONE ILEANA
UCELAY MIRIAM
WEIDINGER CHRISTINE

MEZZOS

APARICI MONTSERRAT
BUDAI LIVIA
COSSOTTO FIORENZA
DAVILA LUCILA
KIM RE YANG
SILVA STELLA
YSAS ROSA M.ª

TENORES

APPEL ROLF
ARAGALL JAIME
BAÑO FERNANDO
BELLO VINCENZO
BRENNEIS GERD
CARRERAS JOSE
CHAUVET GUY
GARAVENTA OTTAVIO
GIMENEZ EDUARDO
HEILBRON ALFREDO
JUNG MANFRED
LAVIRGEN PEDRO
MARTINUCCI NICOLA
METTRE RAIMUNDO
ORTIZ FRANCISCO
RUIZ JOSE
URDIAIN JOSE ANTONIO
VENDITELLI GIUSEPPE

BARITONOS

BACH WOLFRAM
BELLA BENITO DI
BLANCAS ANTONIO
BORDONI FRANCO
BOSCH CARLOS
ESTEVE VICENTE
HERINCX RAIMON
KORAL GIAN
PONS JUAN
PORTELLA NELSON
SARDINERO VICENTE
SERRA ENRIC
SIMORRA JOSE

BAJOS

BARRERA JOSE LUIS
BECKER ROLF
BORRAS ANTONIO
DAVIA FEDERICO
FRANZEN HANS
GIAIOTTI BONALDO
INGRAM IVO
PETERSEN BARR
SOTO EDUARDO
TOMICICH AURIO
VINCO IVO

MAESTROS DE CORO, ESPECIALISTAS Y SUSTITUTOS

BOTTINO RICCARDO
GIRO JORDI
PEREZ BATISTA JAVIER
POVEDA LOLITA
SAAVEDRA ALFREDO
TRIBO JAIME

BALLET

Bailarina estrella
ASUNCION AGUADE

Primer bailarín
FERNANDO LIZUNDIA

Solistas
MARTA GUERRERO
MERCEDES NUÑEZ

CUERPO DE BAILE

CORO GENERAL Y ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

ORGANOS, PIANOS Y ARMONIUMS

GRAN TEATRO DEL LICEO

SASTRERIA

IZQUIERDO de Madrid
Y GRAN TEATRO DEL LICEO

DECORADOS

SORMANI de Milán
CLAUDE PERRIER
CONTANCIO ANGUERA
ENZO DEHO
SIGFRIDO BURMANN
MIOMIR DENIC

UTILERIA, ATREZZO Y ARMERIA

GRAN TEATRO DEL LICEO

MUEBLES

ALMIRALL

PELUQUERIA Y OTROS SERVICIOS

DAMARET-VALLDEPERAS

JEFE DE MAQUINARIA

CONSTANCIO ANGUERA

JEFE DE LA SECCION ELECTRICA

FRANCISCO TUSET

JEFE DE UTILERIA

JAIME PAYET

MATERIALES DE ORQUESTA

UNION MUSICAL ESPAÑOLA
VIDAL LLIMONA Y BOCETA
RICORDI Y CIA.
CASA MUSICALE SONZOGNO
DI PIERO OSTALI
EDICIONES QUIROGA
GRAN TEATRO DEL LICEO

BALLET DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



ASUNCION AGUADE



MARTA GUERRERO

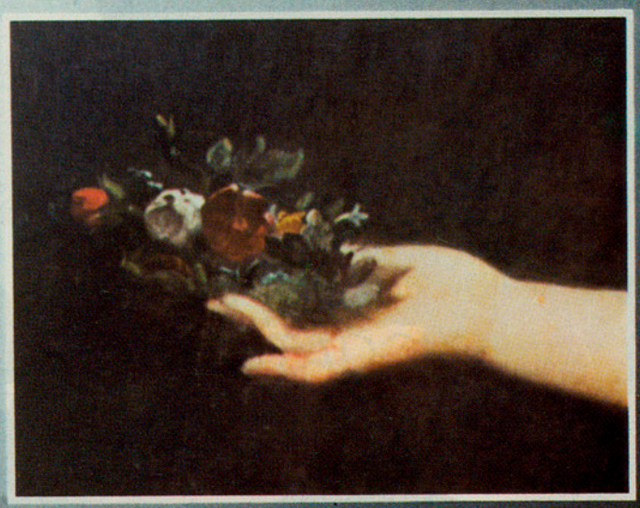


MERCEDES NUÑEZ



FERNANDO LIZUNDIA

Rubens. Educación de María de Médicis. Detalle. Museo del Louvre. París.



Entre el oro y la plata en medio de los cueros
flexibles y las lacas de China, la felicidad de escoger y ofrecer.
Conocer estas formas, estas materias,
estas técnicas, indiferentes al paso del tiempo.
Certeza de que el gesto de hoy
es un obsequio para siempre.
S. T. Dupont.

D



S.T. Dupont
ORFÈVRES A PARIS



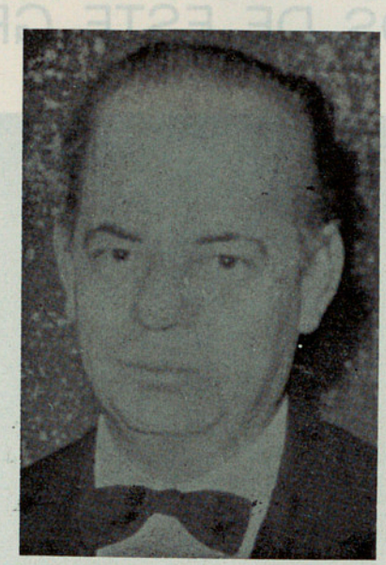
Sólo hierbas y vinos de la mejor calidad son el secreto de la bebida más agradable del mundo.

Un Martini invita a vivir.

M&R MARTINI

Martini, Martini Racing, M&R are registered Trade Marks.

MAESTRO DEL CORO



RICCARDO BOTTINO

MAESTROS APUNTADORES Y SUSTITUTOS



JORGE GIRO



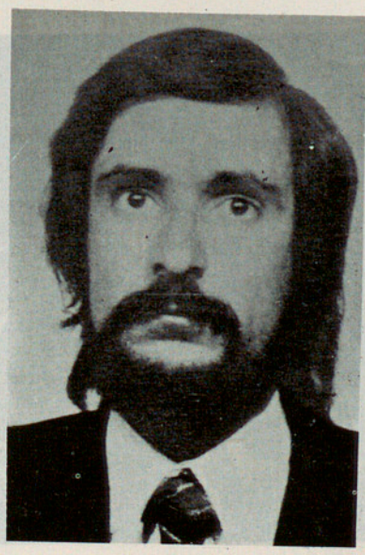
LOLITA POVEDA



JAVIER PEREZ BATISTA



ALFREDO SAAVEDRA



JAIME TRIBO

MASAS ESTABLES AL SERVICIO DE LOS ESPECTACULOS DE ESTE GRAN TEATRO



CUERPO DE BAILE



CORO TITULAR



ORQUESTA SINFONICA TITULAR

COLABORACION ESPECIAL



CORO INFANTIL DEL COLEGIO BALMES DE LAS ESCUELAS PIAS



MTRO. ANTONIO COLL

MASAS ESTABLES DE LOS ESPECTACULOS DE ESTE GRAN TEATRO



Gran Teatro del Liceo. Vista de la sala tomada desde el escenario.



JUAN ANTONIO PAMIAS: IN MEMORIAM

También Juan Antonio Pamias ganará su última batalla después de muerto. La cultura, como otras ramas de la actividad humana, puede tener sus héroes, y el señor Pamias habrá llevado el cumplimiento de su misión hasta más allá de la muerte. La temporada de ópera que en estas páginas se anuncia es todavía su obra; la coda, desgraciadamente, de una obra tan esforzada como la de dirigir artísticamente un teatro de ópera y ser al mismo tiempo el empresario —¡el único empresario en todo el mundo lírico!— que hace cuestión de honor personal la continuidad de la historia de un coliseo con cerca de siglo y medio de existencia. De esos 133 años, treinta y tres son poco menos que la mitad de la vida de don Juan Antonio Pamias, dedicados al Gran Teatro del Liceo con un afán, una devoción, un amor y una entrega que significaron para él la renuncia a toda ambición de lucro. Le bastó, como recompensa, ser consciente de esos sentimientos y el deseo hondamente sentido de servir a su amada Barcelona desde una institución tan profundamente barcelonesa como el Liceo.

Esta fe de barcelonismo y de liceista, que nadie dejará de reconocer en el señor Pamias, fue decisiva para el ininterrumpido funcionamiento de los habituales ciclos artísticos del Liceo, porque su empresario hubiera sufrido la peor de las penas si algún año no hubiera podido levantar el telón para las temporadas de invierno y de primavera. Los aficionados saben que este peligro ha existido, pero todos sabíamos que Juan Antonio Pamias lo soslayaría, quizás con riesgo económico particular y que mientras él estuviera al frente de los destinos artísticos del Gran Teatro, por muy mal que pintaran las cosas, el Liceo se abriría para su misión cultural. "Lo del Liceo lo tengo metido en el corazón, y el corazón, aunque lo nieguen algunos, manda sobre la cabeza", dijo un día este singular empresario. Admirable aficionado a la música, con pasional dedicación a la ópera, que hubiera sentido una tremenda decepción y un triste vacío sin sus temporadas líricas y coreográficas.

SUS temporadas, sí, y hago hincapié en el posesivo porque muchas veces pensé que el señor Pamias organizaba los cursos operísticos por exigencias de gusto personal. Necesitaba la ópera como solaz de su espíritu, y esta necesidad —de la que nos beneficiamos todos— era lo que daba alas a su "oficio" de empresario para remontar el vuelo de realizaciones que, en el mejor de los casos, es decir, llenando el teatro, necesariamente tenían que ser deficitarias. Hasta en esto ha sido el Liceo admirablemente distinto a los otros teatros de ópera del mundo. Si la figura del empresario particular era única, la circunstancia de que, además, en ella concurriera el amante fervoroso de la ópera, la hacía todavía más singular por lo que de romántico tuvo, en gran medida, la actuación empresarial de don Juan Antonio Pamias. Creo que ahora, cuando su muerte ha puesto al descubierto tantos problemas que solo intuíamos en la buena marcha del teatro, nos damos cuenta de lo mucho que amó al Liceo y en qué grado se sintió enamorado de la ópera.

Y como era su gusto, dió por bien empleados los esfuerzos económicos y las muchas horas dedicadas a la planificación y al desarrollo de las funciones. Ciertamente, con la muerte de Juan Antonio Pamias hemos enterrado definitivamente la figura-tipo del empresario del Liceo, imposible de repetición en nuestra época, pero no es menos cierto que una imagen empresarial como lo que él ha dejado es todavía más absolutamente irrepetible.

En estos momentos de recuerdo al amigo, es más importante la manifestación afectiva que el frío análisis de datos y hechos, pero no podría terminar estas líneas sin referirme a los días difíciles por los que ha pasado el Liceo. Para nadie pudo ser un secreto que la desolación respirable en la sala era todo menos una invitación a seguir gobernando el timón del teatro. Todos pudimos suponer el quebranto económico que resistía la Empresa, y cualquiera podía apostar al abandono de actividades. Cualquiera, que no conociera al Sr. Pamias, tenaz en su empeño, nunca desfalleció su ánimo, que en el fondo respondía al noble orgullo de mantener en funcionamiento el único teatro de ópera de España. Lo consiguió solo él supo cómo, pero debemos imaginar que fue a costa de innumerables sacrificios y de olvidar desprecios oficiales que contrastaban con las grandes subvenciones que reciben los teatros de ópera de todo el mundo. A don Juan Antonio Pamias, no le ayudó nadie, excepto la Propiedad del Teatro, en lo estipulado, y los artistas, especialmente los españoles, que entendieron siempre la magnitud de la obra del señor Pamias. Con él, estos artistas son los grandes responsables de que el Liceo haya caminado hasta hoy. Y al decir hoy, incluyo la presente temporada, que aún pertenece a la ilusionada gestión de un empresario que al desden de la Administración correspondió con iniciativas que evitaron en gran medida el subdesarrollo musical —en cuanto a conocimiento de novedades y de artistas— español.

No voy a detallar los estrenos que en treinta y tres años propició la Empresa de Juan Antonio Pamias. Al curioso no le será nada difícil tener la relación. Recordemos, sin embargo, que lo más importante, lo más significativo de la ópera contemporánea ha sido puesto en el escenario liceista, aún a sabiendas de que el propósito sería económicamente ruinoso. Por otra parte, tampoco pueden olvidarse las reposiciones, muchas de ellas de signo internacional por decisión exhumadora de determinados intérpretes, a las que no ha sido insensible el Liceo del señor Pamias, también en este aspecto a la par con los escenarios de más prestigio. Y aún otra conducta que bien pudo hacer abrir las arcas de la Administración para la ayuda, pero una vez más fue sorda a la música que sonaba en el Liceo. Aunque esta música fuera española, que no fue poco empeño el de don Juan Antonio Pamias en querer dar representaciones de ópera nacional en todas sus temporadas. A pesar de las muy pocas obras que pueden ofrecer un mínimo de interés, creo que nunca un cartellone del Liceo dejó de inscribir un título de autores españoles.

Y por lo que respecta a los intérpretes, de los que tampoco es este el lugar de dar la lista, repásense los programas de los últimos treinta y tres años del Liceo y la comparación con cualquiera de los teatros más célebres es perfectamente posible. Poquísimos nombres famosos han dejado de acudir a la invitación del señor Pamias, y me consta que todos fueron solicitados. Son una reducida minoría contra la abundancia de cantantes y directores prestigiosos que han actuado en el coliseo de las Ramblas. Ellos dieron esplendor a muchísimas noches y tardes del Gran Teatro, y el Liceo barcelonés estuvo en la órbita del más brillante mundo lírico. Y todo esto que los demás teatros hicieron con la tranquilidad económica del apoyo estatal, se consiguió en el Liceo por el entusiasmo, el pundonor, la afición y la tenacidad de un empresario excepcional.

Su temporada póstuma está aquí. No dejará de levantarse el telón ni aún por su muerte. Es la gran victoria de don Juan Antonio Pamias, que auguraba "mientras exista Barcelona, mientras exista el amor a nuestra ciudad, siempre estará en pie una institución como ésta, tan querida como es el Gran Teatro del Liceo. Siempre." Pero este año él faltará a la cita. Solo la muerte ha podido impedir la presencia del señor Pamias en el palco sobre la orquesta, cerca del escenario, desde el que contemplaba las representaciones con mirada exigente y gozo de auténtico aficionado.

Y él, que tantos honores otorgó con la concesión de la Medalla de Oro del Gran Teatro del Liceo a prestigiosas personalidades, no la tuvo nunca. ¿Hay alguien que pueda merecerla más? Estoy seguro que todas las condecoraciones con las que fue distinguido, no significarían para su espíritu tanto como el galardón de su amado Liceo...

JOAN ARNAU

DON JUAN A. PAMIAS ENTREGÓ LA MEDALLA DE ORO DEL LICEO A DIEGO MONJO

Fué practicamente su último gesto de firme conductor de la nave liceísta. Sabía calibrar muy bien los méritos de sus artistas y de sus colaboradores.

Y así, después de veinticinco años de otorgación quiso hacerlo al hombre que con fidelidad inclaudicable y con entrega constante ha sido un peón de brega incansable para la marcha del Liceo. Muy acertadamente en el emotivo acto llamó Don Juan A. Pamias a Diego Monjo "el gran hombre de Teatro" según consta en la misma Medalla. Su labor, iniciada como corista, después en papeles más o menos importantes, pero siempre realizados con absoluta entrega de arte, sin calibrar esfuerzos ni horas de trabajo. Para seguir después, a fuerza de estudio y de trabajo, colaborando primero con registas extranjeros, hacerse un nombre y un prestigio como Director de Escena, que escapó del marco del Liceo para proyectarse en teatros de otros países. Dirigir, regir y controlar el escenario, ser elemento valiosísimo de conjunción, para, llegar a ser verdaderamente, el que Don Juan A. Pamias llamó con tanto acierto, "un Gran Hombre de Teatro".

Y así en esta trayectoria entusiasta y fiel al Liceo y al Arte Lirico merecer no solo la Medalla de Oro del Liceo, sino, para mayor significación y símbolo, y como cierre de una etapa gloriosa, la "Ultima Medalla". Era el reconocimento justo y agradecido a Diego Monjo, que lo recibió en el propio escenario y precisamente, el día de una "Butterfly", obra de gran significación entre tantas como cantante-actor y Regista Escénico que hizo.



Diego Monjo recibe en el escenario durante un entreacto de "Madama Butterfly" la Medalla de Oro del Liceo en presencia del Excmo. Gobernador Civil de Barcelona, Sr. Belloch.

LA MEDALLA DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA A Mª ANTONIA REGUEIRO

Radio Nacional de España, de tantos años vinculada a nuestro primer teatro lírico, por sus ininterrumpidas retransmisiones, concedió en la Temporada 1.979-80 su Medalla al cantante joven más destacado, a la soprano vallisoletana Mª ANTONIA REGUEIRO. Las circunstancias que rodearon su improvisado debut en el Liceo, hicieron resaltar más aún los méritos de la joven soprano galardonada. Por enfermedad de la soprano que debía interpretar el "rol" de "Clorinda" en LA CENERENTOLA, le fué entregado dicho papel a la soprano, doce días antes del ensayo general. Aceptó el difícil cometido con firmeza y trabajo estudiando con denuedo. Cuando empezaron los ensayos su seguridad en la parte era absoluta. Los directores de orquesta Wolni y Lipton quedaron sorprendidos y encantados con su musicalidad segurísima. Y hay que consignar que Paolo Montarsolo, un magistral y veterano artista, le montó un personaje escénico que ella asimiló con admirable poder de captación.

El resultado fue tan sorprendente como espléndido. Su actuación, celebrada por público y crítica, la refrendó R.N. de E. otorgándole su Medalla de Oro al cantante joven más destacado, en su undécima edición. La entrega la efectuó el propio Director-Gerente de la Emisora D. Jorge Arandes Masip. En esta ocasión no pudo asistir ya al acto D. Juan Antonio Pamias muy delicadamente enfermo, siendo representado por el Director Administrativo D. Francisco Masó.

Al acto asistieron representantes de la crítica barcelonesa y diversas personalidades del mundo musical.

Mientras Mª Antonia Regueiro une su nombre a un ya importante "palmarés" que registra entre otros, los nombres de José Carreras, Juan Pons, Mª Carmen Hernández, María Fleta, Luis Lima y Esther Casas, R.N. de E. acredita una vez más su fiel vinculación a la vida liceísta.



Mª Antonia Regueiro dando las gracias ante los micrófonos al recibir de manos de Don Jorge Arandes la Medalla de Radio Nacional de España a la artista más joven.



FERRAN & JORDI

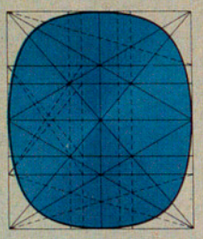
DECORADORS

Balmes, 313 i 315 - Barcelona (6) P cantonada carrers Sant Hermenegild i La Gleva

PATEK PHILIPPE



Inconfundible



La Elipse de Oro y el fascinante oro azul creaciones exclusivas de Patek Philippe, dan testimonio de que el reloj ha sido enteramente terminado a mano. Como lo hace Patek Philippe desde 1839.

La creación de la Elipse de Oro está basada en la "sección aurea", regla de oro y perfecta proporción de la antigua Grecia, el mismo principío que inspiró el diseño del Partenón. El oro azul de la esfera, es un capricho de la alquimia con la firma de Patek Philippe.

El placer que proporciona la posesión de algo bello, es lo que impulsa a las personas sensibles a poseer un Patek Philippe.

Modelo, con diamantes engastados, para damas (Ref. 4382) Reloj de pulsera para caballero (Ref. 3748/1). Hay también gemelos y llavero que hacen perfecto juego con el fascinante oro azul, y la Elipse de Oro.

PATEK PHILIPPE

Los Maestros de la relojería Suiza

BAGUÉS

JOYERIA BAGUÉS
PASEO DE GRACIA, 41

EL REGULADOR BAGUÉS
RBLA. DE LAS FLORES, 105

CASA BAGUÉS
SAN PABLO, 6

RESUMEN CRITICO Y ANECDOTICO DE LA TEMPORADA 1.979-80

Al empezar este habitual repaso a la temporada anterior, es hoy deber ineludible dedicar un emocionado y merecido recuerdo al hombre que tanto hizo por el Liceo, y que durante más de treinta años, empuñó con tanto acierto como firmeza el duro timón de la poderosa nave liceísta: Don Juan Antonio Pamias que de la Dirección y Empresa del Liceo hizo mucho más que una labor empresarial; la cumplió siempre y realizó en todo momento como un amor vocacional y como un deber ciudadano. En los momentos propicios al desfallecimiento en los últimos cinco años, supo resistir corrientes adversas o indiferentistas, y conseguir una nueva afluencia y nuevas corrientes hacia el Liceo, de modo especial en las dos últimas temporadas, venciendo obstáculos y orillando dificultades. Por el carácter habitual de este anual resúmen, sirva de modesto homenaje reseñar cuanto ocurrió en la temporada 1979-80 y poner de relieve cuanto de bueno presentó.

La programación estuvo formada combinando habitualmente títulos del repertorio más apreciado y habitual, con interesantes reposiciones de obras menos frecuentes en la cartelera y aún otras, años ha no representadas aquí.

Se inauguró la temporada el martes día 27 de Noviembre de 1979 con el único título wagneriano de la programación, LOHENGRIN, que tuvo una gran "Elsa" en Marita Napier y poderosa "Ortrud" en Eva Illes; Penti Perksalo fue un "Lohengrin" de correcto estilo y adaptación al mítico y místico héroe. Raimund Herinck un ambicioso y débil adusto "Telramund", noble y fiero en el acento.

Como sereno y autorizado "Rey Enrique" resultó Hans Frazen. Con buena dirección de Matthias Aeschbacher y menos afortunada regía de Tamas Ferkai. El segundo título. OTELLO, de Verdi, tenía el interés de ver a Pedro Lavirgen adscrito a un "rol" plenamente dramático y de tal envergadura vocal y escénica. Pedro Lavirgen presentó una interpretación contenidamente dramática, con vibrante carga humana en la cual la fiereza no anuló en ningún momento el trasfondo humano del atormentado moro. Aurea Gomes fue una correcta "Desdemona", aunque no alcanzara los máximos niveles de su acreditado prestigio, como Piero Mastromei en "Yago". Consignemos el buen hacer de Aldo Moroni, en el difícil "Cassio" y sobresaliendo la labor de Cecilia Fondevila en el último acto. Giusseppe Morelli condujo con su oficio acreditado.

Tercer título: MACBETH. La bella e intensa ópera verdiana tuvo protagonista "fuerte" en Angeles Gulin, predominando la importancia de su potentísima voz. Benito di Bella, con momentos interesantes y otros menos, pero cantando en general, con buena línea. Menos afortunado Marc Alexander, estentóreo pero sin clase, sobresaliendo nuestro tenor José Ruíz, brillante y seguro, con dirección del Maestro Morelli.

El título siguiente fue la deliciosa joya mozartiana COSI FAN TUTTE, con una inter-



Marita Napier, Penti Perksalo y Hans Franzen en la ópera inaugural "Lohengrin" de Wagner.



Pedro Lavirgen en la escena final de "Otello" de Verdi.

pretación muy interesante, brillantísima por parte de Edith Martelli y de Sesto Bruscantini; graciosa y dinámica ella y gran señor de la edición y de la escena, Bruscantini. Excelente Enrico Fissore con Biancamaria Casoni; un muy agradable y sorprendente resultado el debut de Raimundo Mettre, promesa de un estilista mozartiano de altura y a menor nivel Norma Giusti. Muy apropiadas las direcciones de Alexander Sander con la batuta y de Vittorio Patane en la escena.

Seguió un título popularísimo, RIGOLETTO, con casi calcado reparto del año anterior, pues repetían su éxito Adriana Anelli y Matteo Manuguerra, con el siempre seguro y eficaz Umberto Grilli en el conflictivo y espinoso "Duque de Mantua"; con la tradicional "Maddalena" de Montserrat Aparici y el notable bajo Antonio Borrás. Dirigió Giuseppe Morelli y Diego Monjo supo sacar inteligente partido de los magníficos decorados de Attilio Colonello y un buen quehacer de las segundas partes.

Un título punta en la temporada: ANDREA CHENIER, Montserrat Caballé, José Carreras y Juan Pons; un reparto estelar, en el cual nuestra gran diva demostró una vez más como los personajes más intensamente veristas y de mayor "agua-fuerte" se pueden cantar y decir y extraerles lirismo y aun "bel-cantismo" y hacer una creación de los mismos sin desplantes ni forzamientos vocales. Fue una soberana lección de canto, la que dictó Montserrat Caballé. José Carreras en pleno impulso triunfal consiguió un "Chenier" generoso, noble, a corazón abierto, siempre encendedor de multitudes y con un "Si fui soldato" soberbio de exposición, así como toda la inflamada fuerza del poeta. Juan Pons, lució su soberbia voz y dio un tono justo a la evolución psicológica de "Gerard" alcanzando matices de nobilísima emoción. Destacó como siempre la voz y el arte de Rosa Mª Ysas y la emotiva creación de Montserrat Aparici en la breve pero intensa versión de "Madelon". Piero de Palma expuso su seguridad autoritaria y veteranísima; muy segura y con mando la dirección de Eugenio Marco y eficaz la regia de De Tomasi.

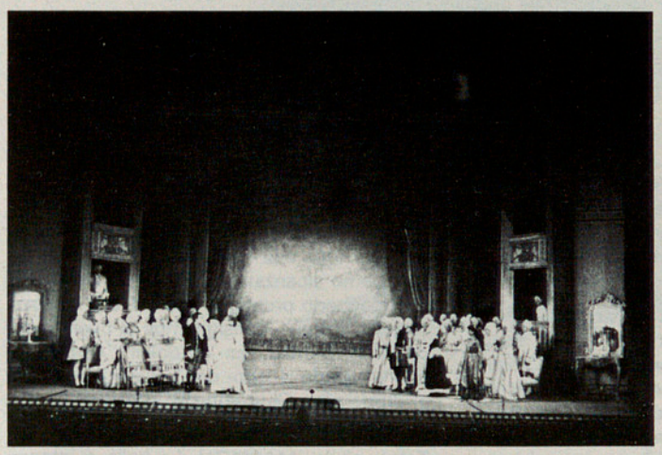
TURANDOT el testamento inacabado de Puccini, tuvo como vértice en su "cast" interpretativo, la creación de Montserrat Caballé, gracias a cuyo soberano arte pudimos por primera vez gustar una "Princesa China", humana y sensible en la evolución desde su fría crueldad hasta su amor entregado al Príncipe vencedor. Su "In questa Reggia" fue otra lección inolvidable. "Turandot" en su escritura de abstrusa tessitura, puede ser y fue, firme, enérgica, pero no dura y pétrea como el mármol de su palacio milenario. Fue una mujer cruel, precisamente por mujer y por débil. Mª Rosa Carminati cumplió sin atractivo especial y Pedro Lavirgen fue el "Calaf" inflamado de amor y triunfo que otras veces hemos admirado. Y espléndido resultó el Trio de Ministros, auténtica creación de Arte, por parte de Enric Serra, José Ruíz y Piero de Palma, que consiguieron una prestación de altísimo nivel, digno de sus respectivos prestigios. El Coro también estuvo a la altura de sus mejores actuaciones, labor improba y callada del Mtro. Bottino. Vicente Esteve fue un debut positivo en el "Mandarín" y Eugenio Marco condujo la compleja sonoridad de la orquesta con su proverbial autoridad. A destacar el lujosísimo vestuario que dio gran empaque a la obra así como la inteligente dirección de escena de Giusseppe de Tomasi.

LUCIA DI LAMMERMOOR, la obra que representa una de las más brillantes "revitalizaciones" de la "etapa Pamias", encontró una delicada e inteligente protagonista en Adriana Anelli, triunfante en la gran Escena de la Locura; un Beniamino Prior, fogoso y vibrante "Edgardo" y un debut importante en la voz de Leo Nucci, barítono a tener muy en cuenta. A subrayar el notable "Arturo" del tenor José Ruíz, con una dirección de precisa autoridad a cargo de Gianfranco Rivoli y una delicada dirección de Lolita Poveda, especialmente en las luces.

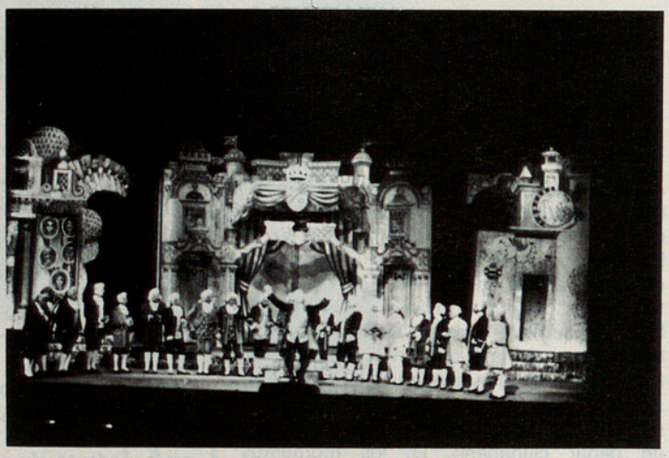
La deliciosa CENERENTOLA de Rossini tuvo una modélica versión en todos los aspectos, salvo en la protagonista, Juanita Porras, poco en carácter y además insuficiente en los momentos difíciles especialmente, el "Rondó" final. Paolo Montarsolo montó una obra con un dinamismo constante, sin decaer en ningún momento. Junto a él Eduardo Giménez y Alberto Rinaldi fueron dos especialistas de altísima categoría. Y a destacar la sorprendente revelación teatral de la soprano Mª Antonia Regueiro, de segura y exquisita musicalidad y una gracia y una chispa escénica de auténtica veterana, lo que le valió ser premiada con la Medalla de R.N. de E. Y junto a ella en la pareja de hermanas "cursis" Rosa Mª Ysas, siempre en carácter con su importante voz de mezzo. Daniel Lipton acreditó con un resultado altamente positivo su evidente autoridad y conocimiento del oficio, con la batuta. Insistimos aún en la regia superior de Paolo Montarsolo y que éste, solo pudo actuar en la primera representación, haciéndolo en las restantes, el excelente bajo Alfredo Mariotti. Y el nombre de J.L. Barrera como "Aliodoro".

Uno de los momentos de interés de la temporada fue la reposición de LES CONTES D'HOFFMANN, de Offenbach, por la razón, aparte el valor intrínseco de la obra, de su ausencia durante muchos años de nuestro primer escenario, pues llevaba desde 1924, fecha de su estreno en el Liceo, sin representarse.

Significó el gran éxito que acrecentó después con "Lakmé"— de la soprano Chantal Bastide. Helia T'Hezan, Elena Baggiore y Rosa Mª Ysas dieron el oportuno relieve a sus papeles respectivos. Jean Brazzi fue "Hoffmann" y hay que destacar la coreografía con la actuación de Asunción Aguadé, Janos Smolinsky, Marta Guerrero y Mercedes Nuñez, y los decorados y vestuarios de Nick Varlan, de Paris. Gian Koral y Hagen William fueron los barítonos que se repartieron los conocidos



Escena del primer acto de "Andrea Chenier" de Giordano con Montserrat Caballé y José Carreras en la pareja estelar.

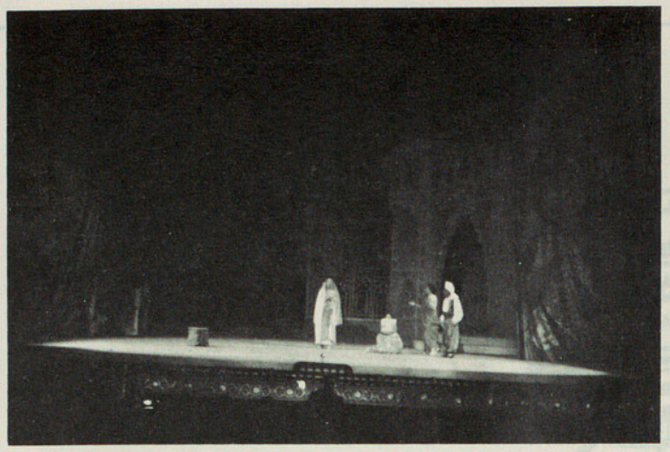


Paolo Montarsolo genial en "La Cenerentola" de Rossini acto 3º



Montserrat Caballé en su creación de "Turandot" de Puccini que cantaba en el Liceo por vez primera.

JOYERIA BAGUÉS · EL REGULADOR BAGUÉS · CASA BAGUÉS



Escena de "Lakme" de Delibes. Su protagonista Chantal Bastide causó sensación.



Asunción Aguadé y el Ballet del Liceo en el 2º acto de "Aida" de Verdi.

papeles de "Dapertutto", "Coppelius", "Miracle" y "Lindorf". Dirigió con su arte seguro Gianfranco Rivoli y de la escena cuidó con excelentes hallazgos, Gianpaolo Zennaro.

Hemos citado ya LAKME. Fue, la bella ópera de Délibes un triunfo espectacular de Chantal Bastide, que dibujó el delicado personaje con sumo arte, y con una voz de soprano ligera que señoreó espectacular en la célebre "aria de las Campanillas". Ginés Sirera un buen tenor con buena voz. Muy bien Rosa Mª Ysas cantando deliciosamente el hermoso duo con "Lakme". Jesús Etcheverry y Gabril Couret dirigieron Orquesta y Escena, con unos clásicos decorados de Alarma.

La siempre esperada y espectacular AIDA de la cual se dieron cuatro representaciones, tuvo en Lorenza Canepa una inteligente protagonista, y doble "Amneris" igualmente importantes las dos: la excelente mezzo Stella Silva y la fabulosa Fiorenza Cossotto. En "Radamés" tuvimos en Martinucci un tenor-tenor, de registro agudo seguro y fácil, que cantó noblemente. La extraordinaria voz de Juan Pons señoreó en dos funciones en "Amonasro", que en las otras lo fue Gian Koral. Aurio Tomicich fue "Ramfis" destacando que Ivo Vinco lo fue en la cuarta. Los decorados de Benois fueron hábilmente adaptados por Constancio Anguera. Diego Monjo dirigió la escena con su veteranía habitual.

En LA BOHEME, la sustitución de Jaime Aragall nos dió ocasión de conocer un tenor de bella voz y refinado fraseo que cantó un "Rodolfo" de particular y elegante estilo Yordi Ramiro. Yasuko Hayashi fue una "Mimi" de excelente voz. Enric Serra tuvo otro de sus momentos de inteligencia creacional. Y Nancy Shade fue una desenfadada "Mussetta". Doble papel acertadamente resuelto por Diego Monjo que dirigió la escena. Se estrenaron decorados bien resueltos por Constancio Anguera. En las funciones restantes, el tenor Nicola Martinucci fue "Rodolfo" en estilo opuesto a Ramiro. Para BUTTERFLY la sustitución de Miwako Matsumoto por Akiko Kurota aportó cosas mejores escénicas que vocalmente. Muy bien Montserrat Aparici y más bajo Gaetano Scano. Alberto Noli, cumplió y Diego Monjó fue el "Goro" tradicional. J.L. Barrera lució su voz en un breve papel, como lo había hecho en el "Rey" de "Aida". Gerardo Pérez Busquier dirigió con arte y con sensibilidad una detallada "Butterfly". Oportuno el decorado de Anguera. El maestro Bottino hizo brillar el coro en el bello final del acto segundo. En una de las representaciones pudo todavía entregar la Medalla de Oro del Liceo al experimentado hombre de teatro que tantos años lleva trabajando por y para el Liceo, Diego Monjo, el propio Don Juan Antonio Pamias, en —la con toda seguridad— última edición del trofeo que con tanto entusiasmo creara ventisiete años atrás.

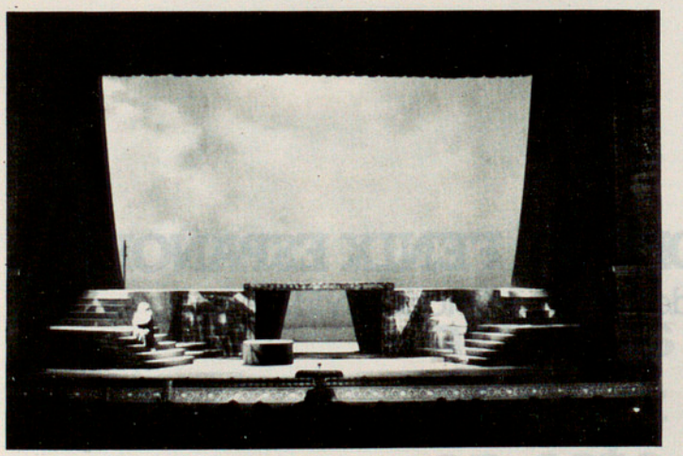
La hipertensa ELEKTRA, de Richard Strauss encontró grandes intérpretes en la extraordinaria Danika Mastilovic, que revalidó su éxito anterior en la misma creación verdaderamente antológica; y no causaron menor impacto el arte esculpido de Anny Schlemm y la bellísima voz de Gerlinde Lorenz, haz luminoso que mitigara las negruras de la crispada tragedia. Fritz Uhl, veteranísimo de alta clase, con Theo, van Gemert y Cecilia Fondevila, segura y firme "Celadora". La dirección magistral de Janos Kulka aseguró y subrayó junto a la regia de Werner. M. Esser el éxito de estas representaciones. Se completó el programa, en el que la Orquesta sonó con firme y plena conjunción con el estreno de la "Opera chica" de Pablo Sorozábal ADIOS A LA BOHEMIA, en cuya creación se distinguieron Mirna Lacambra y Enric Serra, siempre inteligentes artistas, secundados por el eficaz concurso de Carlos Bosch, Antonio Bernal, Rafael Campos y Pedro Cabau Farrés. Dirigió con autoridad sentido, y sensibilidad segura y pronta a toda situación musical y escénica, Alberto Argudo. A subrayar los decorados de Emilio Burgos, cedidos por el Ministerio de Cultura.

Y la temporada terminó con unas vivacísimas y pimpantes interpretaciones de la universal opereta de Franz Lehar, por la Compañía de la Opera de Graz, LA VIUDA ALEGRE, que más que voces importantes encontró artistas intérpretes, debiéndose subrayar no obstante los nombres de Eva María Bartha y Wolfgang Siesz. Magnífica por identificación y dominio la dirección de Walter Goldschmidt y la brillante y movida escena de Horst Zander, así como la coreografía de Joan Farcas, todo lo cual regocijó a los liceístas en un final de euforia y optimismo...

Y así terminó la última temporada regida con tanta autoridad y amor al Liceo por Don Juan Antonio Pamias. Deseamos sinceramente, que la misma autoridad, la misma competencia y el mismo amor, sea la guía de sus continuadores.

Porque el Liceo, "más que un Teatro", una institución, sigue...

Dr. J.M. Colomer Pujol



Danika Mastilovic electrizó al auditorio en "Elektra" de Strauss.



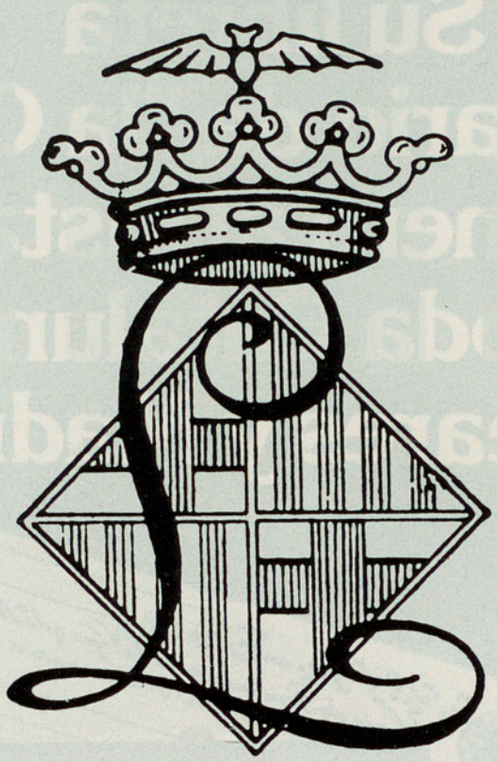
El ballet interpretando el Can-Can de la célebre opereta "La viuda alegre" de Franz Lehar que cerró el ciclo.

Como una nota sostenida.

Llevamos más de cien años
dando "el Do de pecho"
en el mundo del Seguro,
como una nota que se prolonga
indefinidamente...
Con fuerza y confianza.



LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL.
Su Compañía de Seguros de toda la vida.



artistas que actuarán
por vez primera
en este gran teatro

Su libreta o talonario de "la Caixa" es dinero al instante en toda Catalunya, Baleares y Madrid.



Más de 600 Oficinas a su servicio.

CAJA DE PENSIONES

"la Caixa"



WOLF APPEL

Tenor alemán que canta en Bayreuth, Berlín, Dusseldorf, Budapest, Nápoles, Florencia, Milán, San Francisco, Bruselas, etc. Cantará Mime en "Sigfrido" de Wagner.



WOLFGANG BACH

Barítono alemán que canta en los grandes teatros de ópera de su país y del resto de Europa. Se presenta interpretando Alberich en "Sigfrido" de Wagner.



FERNANDO BAÑO

Tenor español que obtuvo grandes premios en los conservatorios de Alicante y Madrid y un premio extraordinario en el Concurso Viñas 1.980.
Ha actuado con gran éxito en México, Dublín y Niza. Debutará en el Liceo cantando "Edmondo" en MANON LESCAUT de Puccini.

CARLA BASTO

Soprano nacida en Mozambique (Africa). Estudió e inició su carrera en Lisboa y ha cantado en los teatros de Berlín, Dusseldorf, Zurich, Munich, Milán, Roma, Marsella, etc. Debutará como Zerlina en "Don Juan" de Mozart.



VINCENZO BELLO

Tenor italiano que canta corrientemente en la Scala de Milán, Arena de Verona, Maggio Musicale Fiorentino, Metropolitan de New York y Operas de Frankfurt, Munich, Hamburgo, etc. Interpretará Alfredo en "La Traviata" de Verdi.



ANTONIO BLANCAS

Barítono español que canta en todos los primeros Teatros de Europa y América. Se presenta interpretando "Giorgio Germond" en La Traviata de Verdi.





LUISA BOSABALIAN

Soprano nacida en Marsella (Francia) que es miembro de la Opera de Viena y de Berlín. Ha cantado en los grandes Festivales de Música como Edimburgo, Aix en Provence, Glyndebourne y en los teatros de la Opera de Munich, París, Zurich, Stuttgart, etc. Se presentará interpretando a Doña Elvira en "Don Juan" de Mozart.



LIVIA BUDAI

Mezzosoprano húngara. Ha actuado en Berlín, Munich, Viena, Londres, París, etc. Debutará interpretando la Princesa de Eboli en "Don Carlos" de Verdi.



CLAUDIA CASPARI

Soprano alemana. Es titular del Teatro de la Opera de Hannover y canta en los grandes teatros de su país y Francia e Italia. Interpretará Ana en "Freischütz" de Weber.

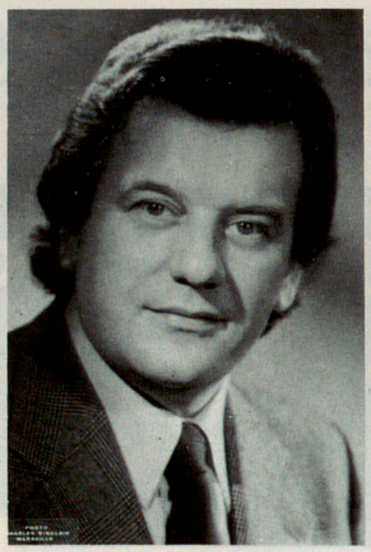
LINCOLN CLARK

Regista norteamericano. Ha trabajado en los primeros teatros de Estados Unidos, México, Turín, Munich, etc. Dirigirá escénicamente "Sigfrido" de Wagner.



GUY CHAUVET

Tenor francés titular de los grandes teatros como Opera de París, Metropolitan de New York, Opera de San Francisco, Covent Garden de Londres, etc., etc. Se presenta cantando su máxima creación el Don José de "Carmen" de Bizet.



FEDERICO DAVIA

Bajo italiano que interviene asiduamente en la Scala de Milán, Roma, Nápoles, Palermo, Venecia y del extranjero como San Francisco, México, Munich, Bruselas, etc. Intervendrá como Dulcamara en "L'Elisir D'Amore" de Donizetti.



Se llaman Cellini porque son obras de arte; son obras de arte porque son Cellini.



Sí, por ambas cosas.
Cada uno de los Rolex que componen la Colección Cellini es en sí, una obra de arte de orfebrería.
Merecen esta denominación por la precisión de su maquinaria y la belleza de sus diseños.
Y para rendir homenaje al gran orfebre del Renacimiento Italiano, Benvenuto Cellini, hemos dado su nombre a nuestra colección de relojes, auténticas obras de arte de nuestro tiempo.

ROLEX
Cellini

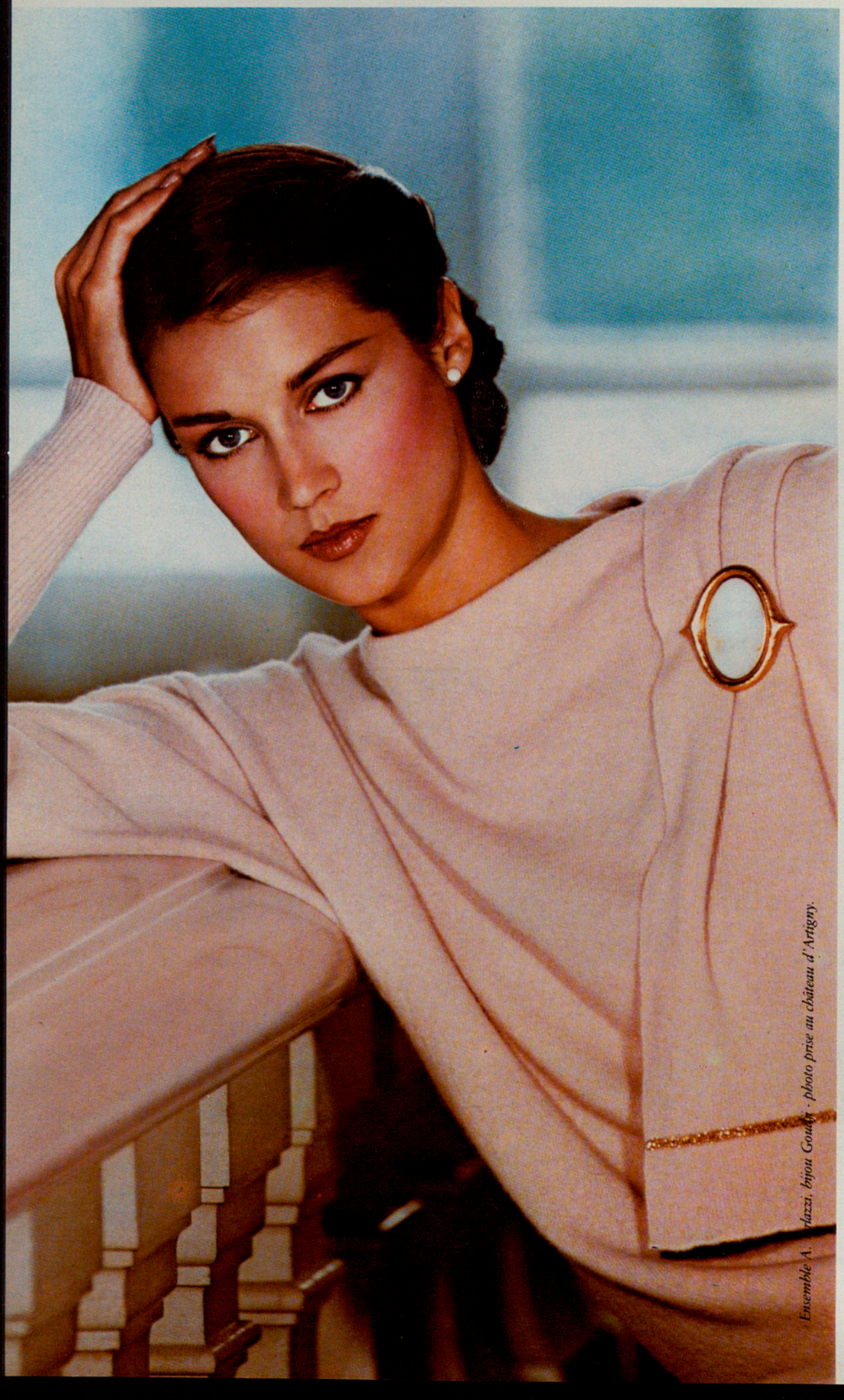
J. ROCA Joyero - Paseo de Gracia, 18 - BARCELONA - 7

Boutique Diagonal, 580 - BARCELONA - 21

PARIS

ORLANE

B 23. EL MAS EFICAZ PROGRAMA DE TRATAMIENTO DE BELLEZA JAMAS CREADO POR ORLANE PARA AYUDAR A QUE SU PIEL ESTE MAS SUAVE, MAS FRESCA, MAS DESLUMBRANTE.



Ensemble A. Fadzzi, bijou Goutal - photo prise au château d'Artigny.



Orlane, en sus laboratorios e Instituto de Belleza de París, ha creado los tres excepcionales productos que comprende el programa B 23: un tratamiento de belleza muy avanzado que le ayuda a mantener la elasticidad y la suavidad de su piel, el brillo y la juventud de su rostro.

El programa de belleza B 23 se apoya en el uso combinado de tres productos: la Crème B 23, la Crème B 23 Points Vulnérables y las Ampoules de Beauté B 23.

La utilización habitual de estos tres productos, combinándolos según su tipo de piel, producirá un efecto visible. Ellos contribuirán a conservar su hidratación natural, a mantener su flexibilidad y la finura de su cutis, y a suavizar las pequeñas arrugas superficiales, atenuándolas.

Programa de tratamiento de belleza B 23: un secreto compartido por las mujeres más bellas del mundo.

De venta exclusiva en perfumerías especializadas.



SABINE HASS

Soprano alemana que canta con asiduidad en Frankfurt, Berlin, Hamburgo, Viena, París, Londres, Salzburgo, etc. Aquí interpretará Agata en "Freischütz" de Weber.



IVO INGRAM

Bajo nacido en Bruneck (Sud-Tirol). Debutó en Venecia y ha cantado en Parma, Bologne, Roma, Verona, Viena, etc. Actuará desempeñando el papel de Leporello de "Don Juan" de Mozart.



RE YANG KIM

Mezzosoprano nacida en Seul (Corea) pero afincada en Alemania donde canta en los primeros teatros del país y ahora es titular de la ópera de Karlsruhe. Aquí debutará en el papel de Erda en "Sigfrido" de Wagner.

HANNA LISOWSKA

Soprano polaca. Debutó en Varsovia. Ha cantado el repertorio alemán e italiano en los teatros de Hamburgo, Berlín, Stuttgart, Bonn, Frankfurt, Viena, Londres, Roma, México, Sofia, etc. Aquí interpretará "Tosca" de Puccini.

EMIKO MARUYAMA

Soprano japonesa que desarrolla su actividad en Europa donde canta en los teatros de ópera de Berlín, Dusseldorf, Köln, Frankfurt, Estocolmo, Munich, Verona, Festival de Aix en Provence, etc. Interpretará el papel de "Adalgisa" en "Norma" de Bellini.

ADELAIDA NEGRI

Soprano italiana que comenzó su carrera en el Teatro Colón de Buenos Aires. En Europa ha cantado en los teatros de Austria, Suiza, Londres, Bergamo, Génova, Arena de Vernoa, etc. Será Doña Ana en "Don Juan" de Mozart.









NELSON PORTELLA

Barítono brasileño, que después de debutar en su país fue titular del Colón de Buenos Aires durante varios años. En Europa debutó en Bologna y es reclamado por todos los grandes teatros de ópera. Será "Don Juan" de Mozart.



RAQUEL PIEROTTI

Soprano hispano-uruguaya que ha cantado en varios teatros de América del Sur y aquí ha obtenido un primer premio en el Concurso Viñas de 1979. Intervendrá en "Traviata" de Verdi y "Carmen" de Bizet.

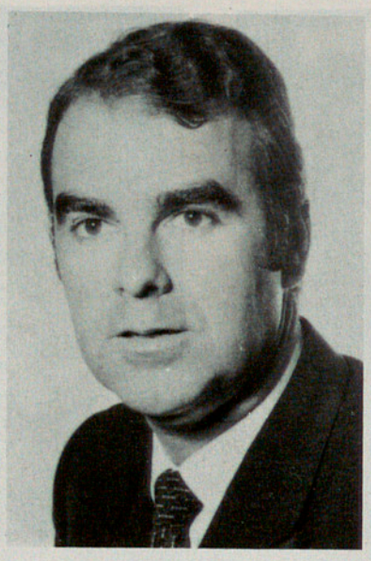


ADALBERTO TONINI

Director de orquesta italiano que actúa en los primeros teatros de ópera de su país y del extranjero. Dirigirá y concertará "L'Elisir D'Amore" de Donizetti.

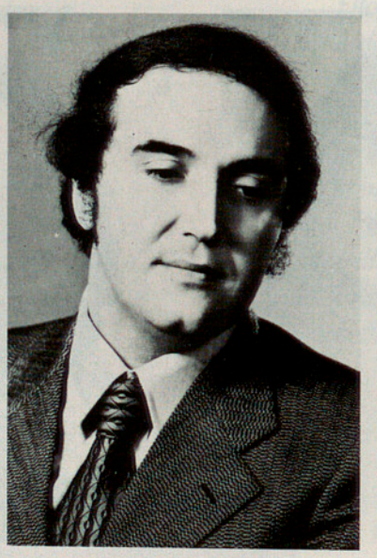
JOSE ANTONIO URDIAIN

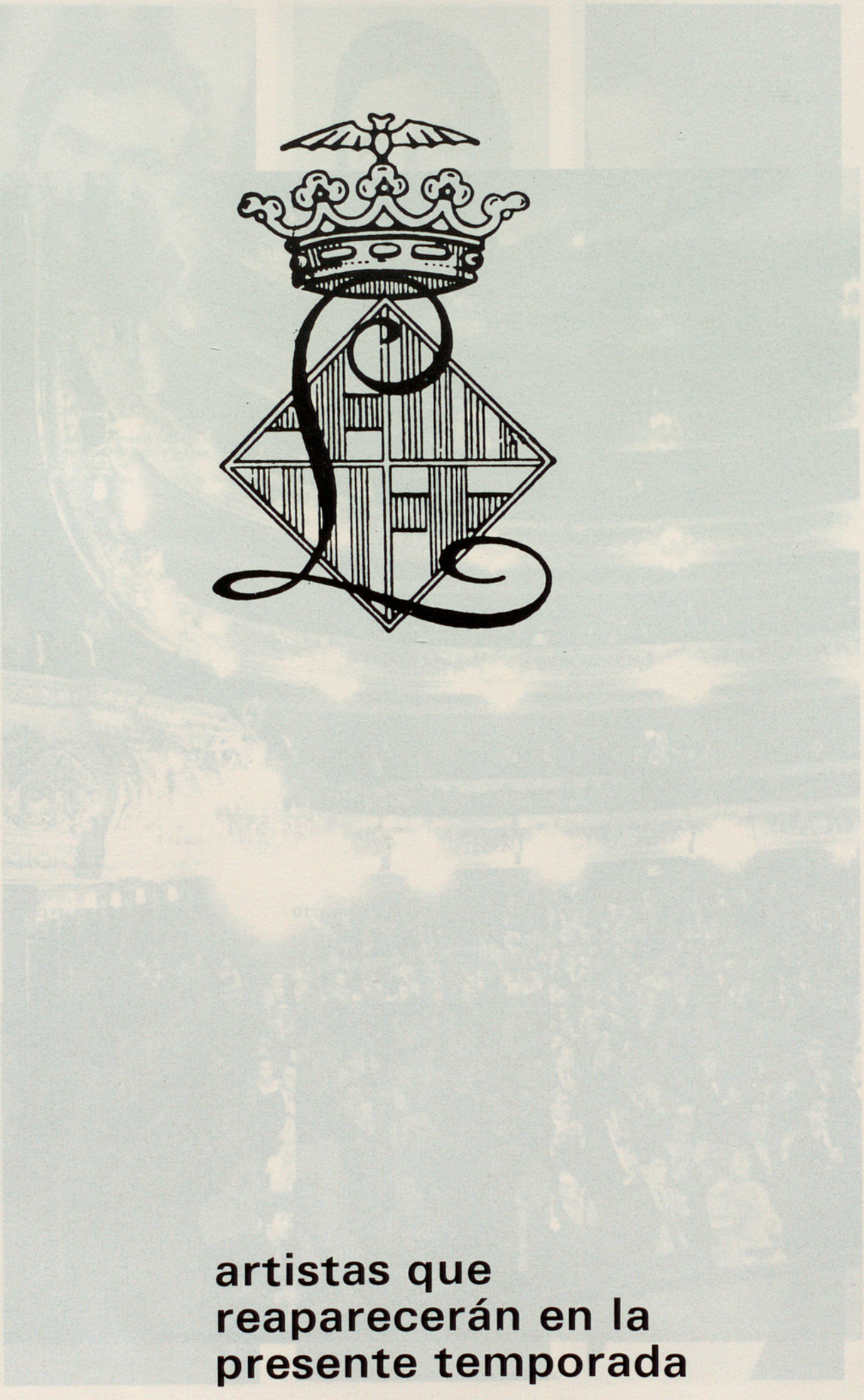
Tenor español que canta generalmente en el Norte de España donde obtiene grandes éxitos en Bilbao, San Sebastian, Gijón, Vitoria y también en el Festival de Granada.
Se presenta interpretando Gastón en "LA TRAVIATA" de Verdi.



GIUSEPPE VENDITELLI

Tenor italiano que ha actuado en los primeros teatros de ópera de Italia, U.S.A., Alemania, Austria, Francia, etc. Se presentará cantando el doble programa de "Cavalleria Rusticana" de Mascagni y "I Pagliacci" de Leoncavallo.





artistas que reaparecerán en la presente temporada



Gran Teatro del Liceo. Vista parcial de la sala.



ROLF BECKER

Bajo alemán que asiduamente canta en los teatros de Colonia, Hannover, Munich, y Bélgica, Hungria, Francia, Suiza y U.S.A.
Reaparecerá en Fafner en "Sigfrido" de Wagner.



FRANCO BORDONI

Barítono italiano que actúa en los grandes teatros de ópera de Italia, Europa y U.S.A.
Reaparece con su gran creación del protagonista de "NABUCCO" de Verdi.



GERD BRENNEIS

Tenor alemán que canta en los primeros teatros de su país como Berlín, Munich, Frankfurt, Hamburgo, Festival de Bayreuth y en Viena, Scala de Milán, Metropólitan de New York, etc. Reaparecerá interpretando Max en "Freischütz" de Weber.

CARLO FELICE CILLARIO

Director de orquesta italiano que ha seguido obteniendo grandes éxitos internacionales y después de varios años regresa al Liceo para dirigir y concertar "MANON LESCAUT" de Puccini.



OTTAVIO GARAVENTA

Tenor italiano de fama mundial que canta en todos los grandes teatros operísticos del orbe. Reaparece para interpretar "Mario Cavaradossi en "TOSCA" de Puccinni



BONALDO GIAIOTTI

Bajo italiano titular de la Scala de Milán, Metropolitan de New Ink y los más grandes teatros de la especialidad operística. Reaparece en el Liceo interpretando a Zaccaria en "Nebucco" y Felipe II en "Don Carlo" de Verdi respectivamente.





MAYA HANHARD

Soprano suiza que después de cantar en varios teatros europeos vuelve al Liceo para intervenir en "Sigfrido" de Wagner y "Don Carlo" de Verdi



MANFRED JUNG

Tenor alemán titular del Festival de Bayreuth, ha cantado en los teatros de Berlín, Munich, Hamburgo, Salzburgo, New York, Chicago, París, Roma. Reaparecerá como "Sigfrido" de Wagner.



DANIEL LIPTON

Director de orquesta americano que actúa en todos los grandes teatros de ópera y actualmente es el Director Artístico de la Opera de Colombia. Reaparece dirigiendo y concertando "Carmen" de Bizet y "Tosca" de Puccini.

RAIMUNDO METTRE

Tenor brasileño que perfeccionó su carrera en Europa donde canta en los teatros de Alemania, Suiza, Italia, etc.
Debutó el año pasado en el Liceo en "Cosi fan tutte" y obtuvo tan gran éxito que le acredita este año para reaparecer cantando Don Ottavio en "Don Juan" de Mozart.



MARIANA NICULESCU

Soprano rumana que después de haber obtenido grandes éxitos en los teatros de Italia y U.S.A., reaparece con su gran creación de la protagonista de "LA TRAVIATA" de Verdi.



FRANCISCO ORTIZ

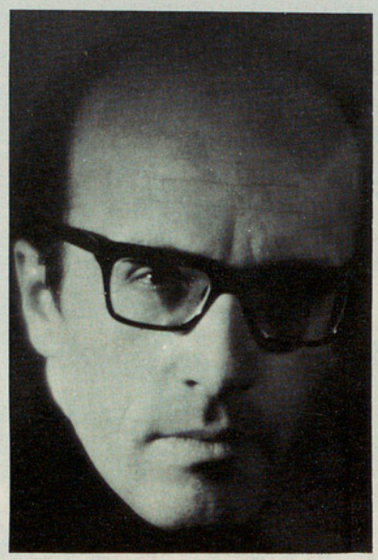
Tenor español que después de sus grandes éxitos internacionales en Alemania, Italia, U.S.A., Londres, etc., reaparece cantando Pollione en "Norma" de Bellini.





BARR PETERSEN

Bajo norteamericano que actúa desde hace años en los teatros líricos de Alemania donde es titular del de la Opera de Hannover. Reaparecerá como Eremit en "Freischütz" de Weber.



BRUNO RIGACCI

Director de Orquesta italiano que dirige constantemente en los primeros teatros de ópera del mundo. Reaparece dirigiendo y concertando la ópera inaugural "Norma" de Bellini.



GALINA SAVOVA

Soprana búlgara que canta ininterrumpidamente en Italia, Alemania, Francia, U.S.A., donde tiene grandes éxitos. Reaparece interpretando a "Isabel de Valois" en "Don Carlo" de Verdi.

ILEANA SINNONE

Soprano italiana que después de sus grandes éxitos en Italia, Francia, Austria, Alemania, etc., reaparece en el Liceo interpretando a Nedda de "I'Pagliacci" de Leoncavallo.



CHRISTINE WEIDINGER

Soprano norteamericana que actúa corrientemente en los primeros teatros de su país y en Europa, en Alemani, Austria, Francia, etc. Reaparecerá cantando "Musetta" en La Boheme de Puccini.



KURT WOSS

Director de orquesta alemán famoso en su país y en el mundo musical que después de varios años de éxitos ininterrumpidos ha logrado obtener el título de Profesor. Reaprece en el Liceo dirigiendo y concertando "Sigfrido" de Wagner.





Gran Teatro del Liceo. Salida después de una representación de ópera.



Unico en el mundo por su sabor. ¡Descúbralo!

Benson

Importado de Inglaterra



Created and perfected by the House of Benson & Hedges



Longines Conquest.
Un nuevo concepto de reloj deportivo.

La elegancia de líneas es un éxito de los estilistas de Longines.

Los Conquest son unos relojes de formas vigorosas pero de un gran equilibrio estético.

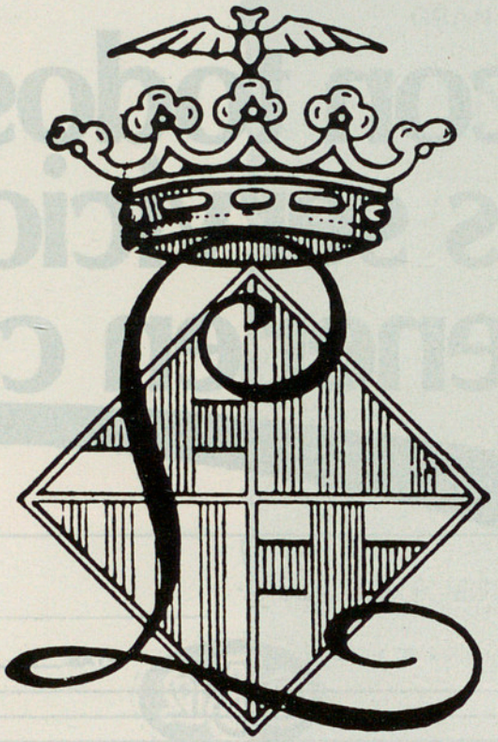
Relojes de cuarzo extraplanos, impermeables y con cristal zafiro.

LONGINES,
CRONOMETRADOR OFICIAL
DE LOS JUEGOS
DE LA XXII.ª OLIMPIADA,
MOSCÚ 1980.

LONGINES,
CRONOMETRADOR OFICIAL
DE LOS XIII JUEGOS OLIMPICOS
DE INVIERNO,
LAKE PLACID 1980.

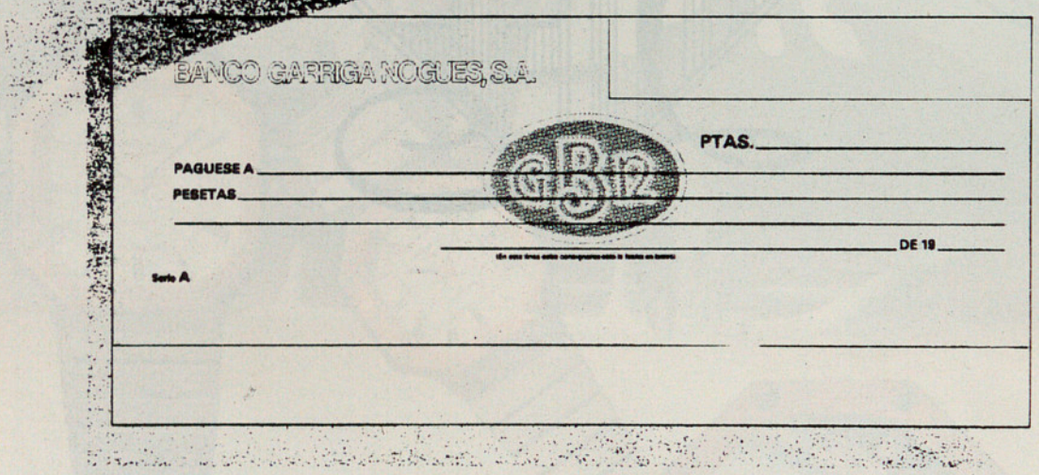
LONGINES

Cuestión de Estilo



óperas a representar en la presente temporada

con todos los servicios, para tener en cuenta.



Los servicios del Banco Garriga Nogués son para tener en cuenta. Para beneficiarse de ellos. Pues sólo una entidad, cuya tradición es una constante aportación de profesionalidad bancaria, es capaz de avanzar cada día en su afán de prestar más y mejores servicios a sus clientes. Sólo por eso ya hay que tener al Banco Garriga Nogués en cuenta y también por la solidez que representan los logros obtenidos, demostración de la confianza que sus clientes le otorgan y por la experiencia acumulada durante los 150 años de actuación mercantil en apoyo de los aconteceres económicos de Cataluña.

BANCO GARRIGA NOGUES

A BE Nº 12996/1

GRAN TEATRO DEL LICEO

NORMA

Opera de

VINCENZO BELLINI

Norma	Angeles Gulin
Adalgisa	Emiko Maruyama
Pollione	Francisco Ortiz
Oroveso	Aurio Tomicich
Flavio	Alfredo Heilbron
Clotilde	Lucila Davila
Director de Orquesta	Bruno Rigacci
Director de Escena	Giuseppe Giuliano

Como reiteradamente prueba la historia, en todas las manifestaciones artísticas se dan períodos durante los cuales las preferencias del público se acusan en favor de unas determinadas obras, escuelas o compositores, lo que equivale a decir que al cambiar el gusto, o sea, al desviarse el interés del público hacia ellas lógicamente se incide favorablemente hacia otra dirección artística.

Un característico ejemplo de esta mutación de interés de los auditorios por una obra determinada lo constituye la historia de "Norma" de Bellini, que se estrenó en Milán en 1831 acaparando desde aquel momento los más grandes éxitos no solo en los primeros escenarios italianos sino igualmente en todos los teatros internacionales de primerísima categoría.

Tal célebre ópera mereció en Barcelona la admiración y el aplauso del público apareciendo en el primer año de vida de este Gran Teatro del Liceo o sea, en octubre de 1847.

Durante más de medio siglo esta bellísima ópera consigue el encanto de todos los públicos hasta que sin ninguna causa que lo justifique, palidece su buena estrella y acaba por desaparecer de los carteles.

En esta ciudad se dio el mismo fenómeno ya que después de las representaciones que llegaban a 81 en 1898, sólo apareció en tres esporádicas funciones fuera de Temporada normal, una en 1910 y dos en 1918. En la Temporada 1947-48 o sea la que conmemoraba el Centenario de la inauguración de este Coliseo, se repuso, obteniendo un éxito de tal resonancia que ha hecho que desde entonces hasta la presente Temporada se hayan presentado nueve versiones distintas incluida la que servirá de inauguración del próximo ciclo y con un total de 25 funciones que adicionadas a las 84 anteriormente citadas totalizarán 109 representaciones de tan interesante ópera.

En referencia al importantísimo papel protagonista, piedra de toque de todas las grandes sopranos, recordando sólo los nombres del último período desde 1947, nos complace citar a María Caniglia, María Pedrini, Anita Cerquetti, Leila Gencer, Radmila Bokosevic hasta culminar en las dos últimas versiones de la gran Montserrat Caballé a las que ahora se suma el prestigioso nombre de la soprano española Angeles Gulin. En estas representaciones, se presentará en Barcelona interpretando el papel de "Adalgisa", en su versión original de soprano la eminente artista japonesa Emiko Maruyama, que lo ha cantado en los primeros teatros de ópera europeos. Se completará el extraordinario reparto con la reaparición del tenor Francisco Ortiz y el bajo Aurio Tomicich, bajo la dirección musical del Mtro. Bruno Rigacci y la escénica de Giuseppe Giuliano.



VINCENZO BELLINI (1801-1835)



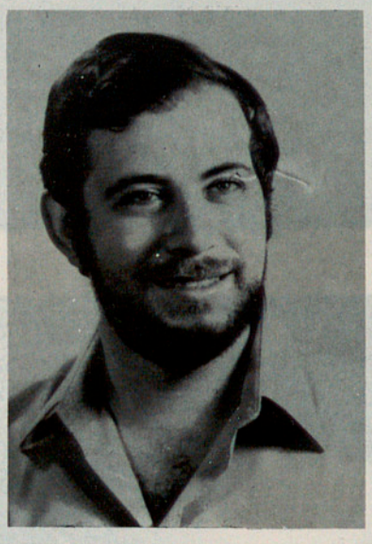
ANGELES GULIN



EMIKO MARUYAMA



FRANCISCO ORTIZ



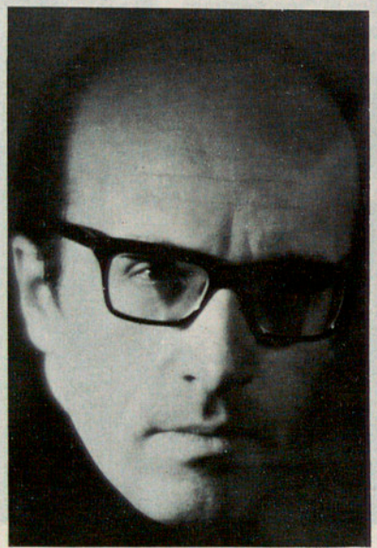
AURIO TOMICICH



ALFREDO HEILBRON



LUCILA DAVILA



BRUNO RIGACCI



GIUSEPPE GIULIANO

EAU SAUVAGE

Christian Dior





Eau de toilette, Pré-Shave, After-Shave,
Crème à raser,
Déodorants, Savons.



Una mirada sorprendida...
un casi imperceptible gesto de asombro...
¡Te sientes admirada!

Se interesan por ti. Por tu belleza. Por tu personalidad... y por esa joya única que luces en tu cuello. Materialización sutil de una idea, encerrada en oro puro y piedras preciosas...

Es agradable sentirse diferente.

La joya y tú... ¡Admiradas!

ROGELIO ROCA

P.D. Además, es una inversión. Sabes.



BROCHE romántico en oro con brillantes y záfiros.

PENDIENTES en oro, brillantes y záfiros.

ANILLO en oro amarillo, brillantes y záfiros.

J.ROCA

JOYERO

Paseo de Gracia, 18 - Teléfonos 318 33 16 / 318 33 70 / 318 32 66 - Barcelona-7

Boutique en Diagonal, 580 - Teléfonos 228 84 41 / 218 26 86 - Barcelona-21

Paseo de Gracia, 18 - Teléfonos 318 33 16 / 318 33 70 / 318 32 66 - Barcelona-7
Boutique en Diagonal, 580 - Teléfonos 228 84 41 / 218 26 86 - Barcelona-21

GRAN TEATRO DEL LICEO

DER FREISCHUTZ

Opera de

CARL MARIA VON WEBER

Agata	Sabine Haas
Ana	Claudia Caspari
Max	Gerd Brenneis
Caspar	Hans Franzen
El Ermitaño	Barr Peterson
Director de Orquesta	Matthias Aeschbacher
Director de Escena	Werner M. Esser



CARL M.ª VON WEBER (1786-1826)

Libre de influencias y modelos extranjeros aparece en el año 1821 en el Teatro Real de Berlín dentro del panorama de la música autóctona alemana y como muestra de lo que en breve sería la ópera germana la maravillosa partitura "Der Freischtuz", de un notable idealismo romántico.

Por algo afirmó Richard Wagner que "Weber era el más alemán de los compositores alemanes."

Durante el estreno mundial reseñado, se libró una verdadera batalla, no sólo artística sino también patriótica. Los jóvenes partidarios de un arte alemán popular lucharon contra los vientos adictos a los gustos italianos. Había llegado la hora de la victoria en la que Weber ganaba la partida en pleno movimiento romántico que el paso del tiempo acrecentó como sucede con todas las obras artísticas que tienen verdadero valor.

Decía un conocido musicólogo que "Freischutz es de las obras que antes de levantarse el telón había ya seducido al auditorio", lo que a pesar de parecer exagerado no deja de ser cierto, pues su obertura es tan importante y bella, que el gusto con que se escucha no sólo satisface al público sino que predispone su ánimo en favor de la partitura de Weber.

No obstante, lo realmente sensacional es que si, como se ha dicho, la primera impresión es buena las que siguen —a medida que la obra va adelantando— son de creciente interés hasta el punto que un testigo veraz del estreno dice que el día en que se efectuó "al caer el telón nadie abandonó la sala. Un verdadero trueno de aplausos y miles de vocez estallaron para vitorear al feliz autor cuya presencia reclamaban en el palco escénico. El éxito había sido inmenso y sin posible comparación con otro alguno".

En agosto de 1849 se estrenó en este Gran Teatro, con tal éxito que, en dicha Temporada, se dieron 20 representaciones, llegando actualmente a 82 incluidas las tres previstas en el Ciclo que aquí se anuncia.



SABINE HAAS



CLAUDIA CASPARI



GERD BRENNEIS



HANS FRANZEN



BARR PETERSON



MATTHIAS AESCHBACHER



WERNER M. ESSER

GRAN TEATRO DEL LICEO

L'ELISIR D'AMORE

Opera de

GAETANO DONIZETTI

Adina	Adriana Anelli
Nemorino	Eduardo Giménez
Belcore	Enric Serra
Dulcamara	Federico Davia
Giannetta	M.ª Antonia Regueiro
Director de Orquesta	Adalberto Tonini
Director de Escena	Vittorio Patane



GAETANO DONIZETTI (1797-1848)

Donizetti junto a Bellini, contemporáneo y amigo, constituyen la pareja de músicos más representativos de la escuela italiana de ópera en el período que abarca de Rossini a Verdi.

Si Bellini representa la pura inspiración melódica dentro de una sencillez armónica que justifica la fecha en que vivió, Donizetti representa la facilidad; la música nace fresca de su imaginación latina con una fuerza irresistible y es de remarcar que la mayor parte de sus melodias estaban influidas y casi dominadas por el servicio al "belcanto".

Su catálogo de obras líricas es verdaderamente impresionante; más de setenta títulos lo componen y téngase presente que al fallecer contaba escasamente cincuenta años.

"L'Elisir d'Amore" es una de las obras maestras del facundo compositor bergamasco que siempre agrada, de gran optimismo y reacciones fáciles que nos conduce al triunfo de la bondad sobre el mal, de la verdad sobre la mentira y la farsa.

Un ilustre crítico italiano aseguró que L'Elisir d'Amore" concedió derecho a su autor de equipararse a Rossini y Verdi por sus geniales "Il Barbiere di Siviglia" y "Falstaff", universalmente consideradas las óptimas muestras del género cómico operístico italiano.

A pesar de la remota fecha de su estreno absoluto en el Teatro della Canobbiana, de Milán el 12 de mayo de 1832, la viveza de su partitura y la originalidad de sus melodías la afirman obra de plena actualidad.

Sólo un año después, el 25 de mayo de 1833, se dio a conocer en Barcelona, lo que demuestra el interés que se dispensaba a las óperas de Donizetti, que quedó corroborado en este Gran Teatro, ya que en la primera Temporada de su vida artística, 1847-48, se incorporó al repertorio habitual.



ADRIANA ANELLI



M.ª ANTONIA REGUEIRO



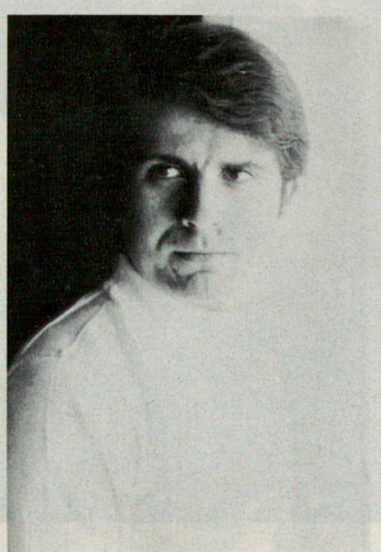
EDUARDO GIMENEZ



ENRIC SERRA



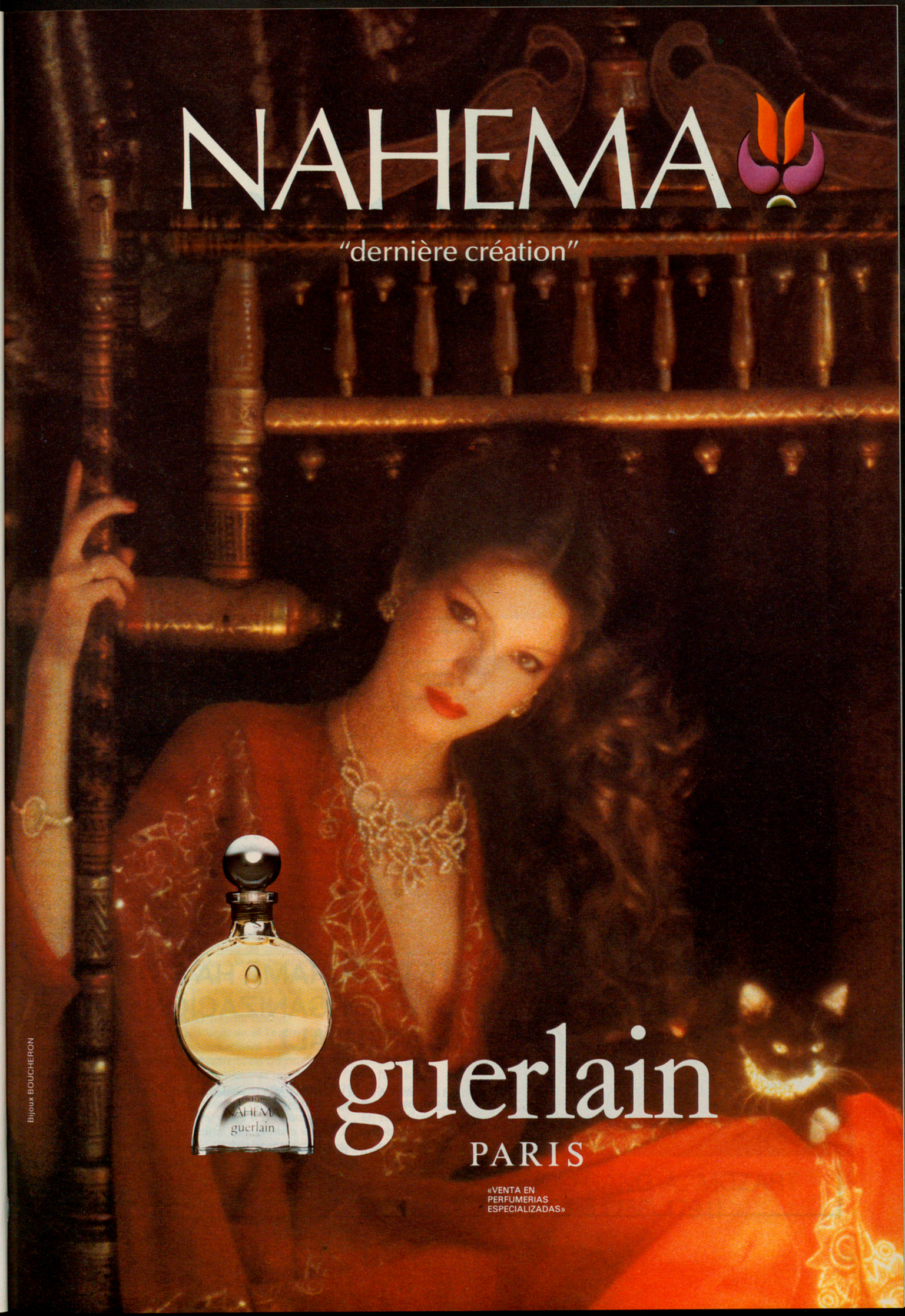
FEDERICO DAVIA



ADALBERTO TONINI



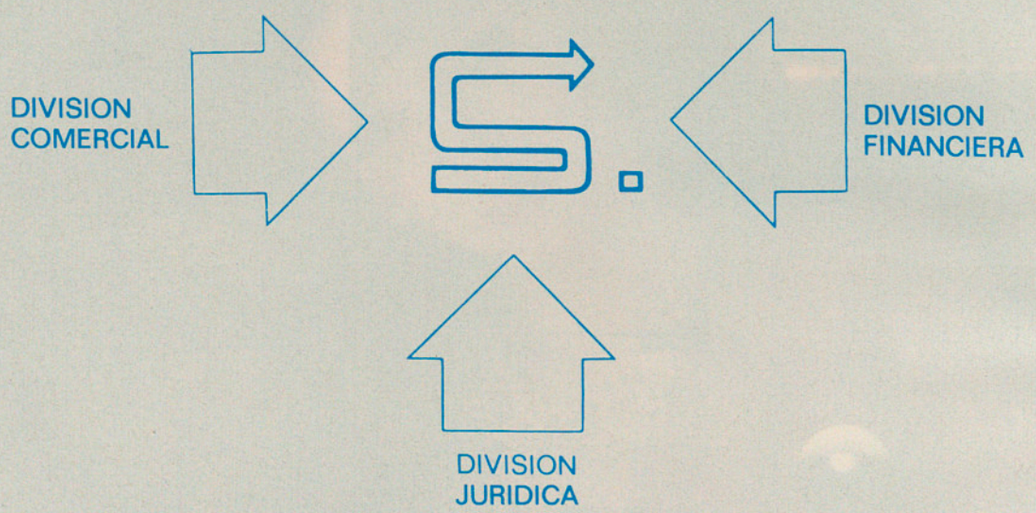
VITTORIO PATANE


NAHEMA
"dernière création"
NAHEMA
guerlain
guerlain
PARIS
«VENTA EN
PERFUMERIAS
ESPECIALIZADAS»
Bijoux BOUCHERON

SAPROESA

SERVICIOS DE ASESORAMIENTO y PROMOCION ECONOMICA, S. A.

Le ofrece su organización para el desarrollo empresarial en sus tres divisiones:



LA CONFECCION DE ESTE PROGRAMA HA SIDO REALIZADA POR NUESTRA ORGANIZACION (DIVISION COMERCIAL)

ESTAMOS A SU DISPOSICION PARA ATENDER CUALQUIER DEMANDA PUBLICITARIA EN LOS PRINCIPALES TEATROS LIRICOS ESPAÑOLES Y REVISTAS ESPECIALIZADAS EN MUSICA

C/. ARAGON, 404, BAJOS - TELEFS. 212 20 15 - BARCELONA-13

GRAN TEATRO DEL LICEO

DON JUAN

Opera de

WOLFGANG A. MOZART

Doña Ana	Luisa Bosabalian
Doña Elvira	Adelaida Negri
Zarlina	Carla Basto
Don Juan	Nelson Portella
Don Octavio	Raimundo Mettre
Leporello	Ivo Ingram
El Comendador	Antonio Borras
Masetto	Vicente Esteve
Director de Orquesta	Alexander Sander
Director de Escena	Vittorio Patané

DON JUAN es uno de esos personajes inventados por el talento del hombre, que con el tiempo ha adquirido una vida propia y singular. En la literatura europea, esta figura se ha repetido extraordinariamente como lo prueba que dos eminentes escritores, el español Tirso de Molina y Molière más tarde, le infunden papeles con enfoques distintos. Lorenzo da Ponte, el libretista habitual de Mozart, según numerosas críticas se inspiró en una obra de nivel muy inferior a las citadas debida al italiano Giovanni Bertati que tituló "El convidado de piedra".

El arte divino de Mozart consigue crear un tipo de "Don Juan" que con su carencia de preocupaciones morales y religiosas oscila entre lo cínico y lo temerario, pero siempre fascinante.

En 1787 o sea cuando el compositor contaba 31 años y acababa de lograr un éxito extraordinario al estrenar en Praga "Las bodas de Fígaro", lo que no había obtenido en Viena y además experimentado desoladoras amarguras, al igual que anteriormente en Salzburg, su ciudad natal donde se resistían a rendirle el homenaje que merecía por lo que decidió trasladarse a dicha capital de Bohemia, para terminar la composición de su "Don Juan".

Debido a una enfermedad y otras diversas causas, fue retrasando la terminación de tal obra, hasta el extremo, según asegura la leyenda, que al efectuar el ensayo general no tenía aun compuesta la que sería una de sus más bellas oberturas. En parte se debía a su costumbre de no iniciar la obertura de sus óperas hasta dejarlas totalmente acabadas ya que en la misma daba una síntesis temática de toda la obra.

Ante tal necesidad decidió escribirla la noche antes del estreno, lo que le era muy difícil realizar debido a la gran fatiga que le aquejaba, pero superando tal contratiempo se asegura que a las cinco de la madrugada y en dos horas la acabó, sólo con el tiempo para preparar las particellas necesarias y estrenarla aquella misma noche.

El citado estreno mundial tuvo lugar en el Teatro Nacional de Praga el 28 de octubre de 1787, con un sensacional éxito.

En Barcelona las óperas de Mozart tuvieron muy diversa fortuna en lo que se refiere a su estreno, pues mientras una de ellas "Cosi fan tutte" apareció en el Teatro Principal el 4 de noviembre de 1798, no le siguió ninguna más hasta que en el mismo Teatro Principal, en diciembre de 1849 se estrenó "Don Giovanni, ossia Il Disoluto punito". En este Gran Teatro del Liceo apareció en cartel, por primera vez, el 21 de febrero de 1866, llegando actualmente a 53 representaciones, incluidas las tres previstas para esta Temporada.

Las restantes obras de tan eminente compositor no se conocieron en Barcelona hasta bien entrado el Siglo XX, ya que la única estrenada en el Siglo XVIII, "Cosi fan tutte", no volvió a aparecer hasta 1930 o sea 132 años después de tal evento.



WOLFGANG A. MOZART
(1756-1791)



LUISA BOSABALIAN



ADELAIDA NEGRI



CARLA BASTO



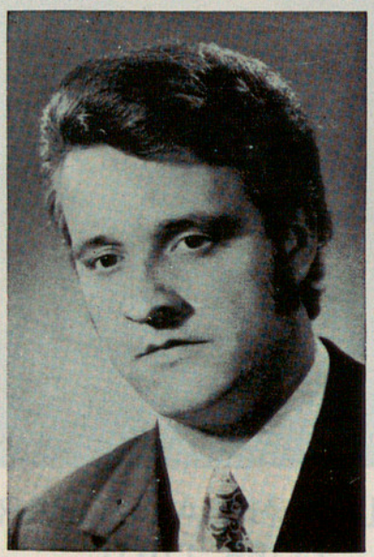
NELSON PORTELLA



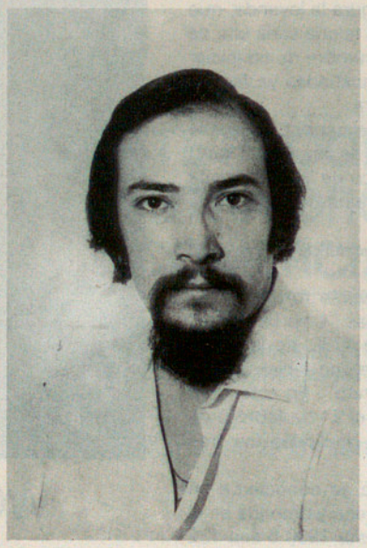
RAIMUNDO METTRE



IVO INGRAM



ANTONIO BORRAS



VICENTE ESTEVE



ALEXANDER SANDER

GRAN TEATRO DEL LICEO

MANON LESCAUT

Opera de

GIACOMO PUCCINI

Manon Lescaut	**Montserrat Caballé**
El Caballero Renato Des Grieux	**Nicola Martinucci**
Lescaut	**Vicente Sardinero**
Gerente de Ravoir	**Antonio Borras**
Edmondo	**Fernando Bañó**
Un músico	**Raquel Pierotti**
El Hostelero	**Juan B. Rocher**
El Maestro de Baile	**Diego Monjo**
El Sargento	**Rafael Campos**
Director de Orquesta	**Carlo Felice Cillario**
Director de Escena	**Vitrorio Patané**

El gran comediógrafo Mario Praga iniciador del libreto para MANON LESCAUT, una noche de la Primavera de 1890 se encontraba en el Café Savini en la "Galería" de Milán, cuando le llamó Puccini exponiéndole seguidamente que había decidido pedirle su colaboración para una idea que desde largo tiempo le preocupaba, diciéndole "Quiero componer una MANON LESCAUT y tu debes prepararme el libreto." A Praga le extrañó que se dirigiese a él que nunca había escrito libretos para ópera y tampoco comprendió su atracción para hacerlo con un argumento inspirado en la obra del Abate Prévost que ya había puesto en música el compositor francés Jules Massenet.

Ante su insistencia aceptó, con la condición de que prepararía la trama pero no la versificación, a lo que dio su acuerdo Puccini y al pedirle que le propusiera un colaborador de su completa confianza le sugirió el nombre de Domenico Oliva que había publicado en tales fechas un interesante libro de poesías.

Al despedirse le rogó releer, aquella noche, la célebre novela, olvidando el libreto de la ópera de Massenet ya que "Manon" vista por un francés no podía ser sentida de igual forma por un italiano. Deseaba una protagonista frívola pero ardiente y apasionada palpitando siempre en los amantes una ansia común de salvación y redención.

Todo preparado, Oliva, llevó adelante su versificación que en poco tiempo quedó terminada, visitando a Giulio Ricordi para ofrecerle su lectura. El éxito fue completo firmándose inmediatamente el compromiso, pero Puccini no estaba satisfecho del tercer acto logrando que dejaran a su decisión modificarlo de acuerdo con Oliva, lo que después de largas discusiones, aceptando un nuevo colaborador, dio lugar al nacimiento del cuadro de El Hayre, con el alba en el puerto, la llegada de Des Grieux a la cárcel donde está Manon, la vana tentativa de fuga, la llamada y embarque de las detenidas y al final la invocación del amante con la aceptación del capitán para embarcarse también para América.

Después del gran éxito obtenido el 1.º de febrero de 1893 por el estreno mundial en el Teatro Regio de Torino, Puccini decía que era la única ópera hasta entonces que no le había dado ninguna preocupación, olvidando que a quien las había dado fue a los poetas, debido a su continuo descontento hasta lograr lo que deseaba.

En dicho estreno mundial, los primeros papeles fueron interpretados por la soprano Cesira Ferrani, el tenor Giuseppe Cremonini dirigidos por el Mtro. Alessandro Pomé.

Algunos días después el senador Sambury, alcalde de Torino, al ofrecer un importante banquete en honor de Puccini, finalizó augurándole que su gran gloria se había iniciado con este estreno. Ello hizo tanto efecto al compositor que le decidió a escribir al cajero de la Casa Ricordi diciéndole que había comprado una bicicleta que tenía que pagar en plazos mensuales, que rogaba abonar por su cuenta, iniciándolo con 70 liras como primera entrega y los restantes meses a razón de 50 liras. De aquella bicicleta a cincuenta liras, difícilmente podía pensar entonces que seguiría veloces automóviles, canoas a motor, para terminar con un blanco yate que tenía el bello nombre de Cio-cio-san "Madama Butterfly".

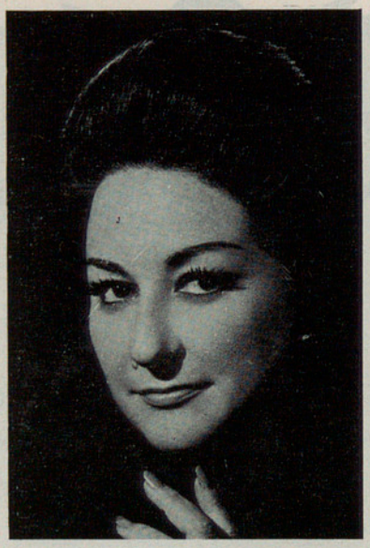
Manon Lescaut se estrenó en Barcelona el 5 de abril de 1896 con excelente éxito, especialmente logrado por la magnífica interpretación de la eminente soprano Eva Tetrazzini acompañada por el tenor Giuseppe Moretti, bajo la dirección del Mtro. Cleofonte Campanini.

Desde el citado estreno y durante el primer siglo de vida artística de este Coliseo se dieron sólo 21 representaciones, mientras que desde la Temporada 1947-48 se ha dado MANON LESCAUT veinte veces, por tanto en un porcentaje muy superior al anterior, lo que justifica los importantes nombres de las sopranos protagonistas que cronológicamente han sido, María Caniglia, Elizabetta Barbato, Renata Tebaldi, Montserrat Caballé, Virginia Zeani y Ghena Dimitrova.

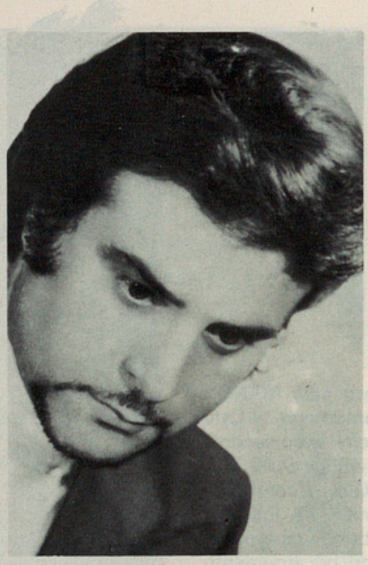
Para el Ciclo que aquí se comenta se cuenta con la eximia diva Montserrat Caballé a la que acompañará el tenor Nicola Martinucci que tan buen recuerdo dejó al cantar en la última Temporada Aida, reapareciendo el Mtro. Director Carlo Felice Cillario que tantos éxitos cosechó en numerosas actuaciones en este Coliseo, llegando con las tres funciones previstas al total de 41 representaciones.



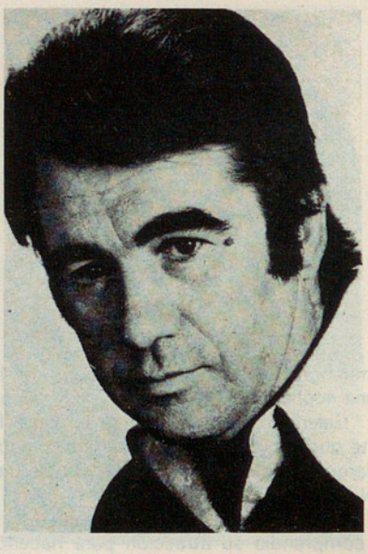
GIACOMO PUCCINI (1858-1924)



MONTSERRAT CABALLE



NICOLA MARTINUCCI



VICENTE SARDINERO



FERNANDO BAÑO



RAQUEL PIEROTTI



ANTONIO BORRAS



CARLO FELICE CILLARIO



VITTORIO PATANE

¿Qué ventajas representa para mí el que Miele tenga, desde hace años, electrodomésticos con Micro-ordenador?



Hace dos años, MIELE ya había desarrollado la tecnología de los Micro-ordenadores para aplicarla a las tareas del hogar y en ayuda del ama de casa.

Y lanzó al mercado esta gran novedad, ampliando su gama de productos con ordenadores en las nuevas lavadoras, secadoras y lavavajillas MIELE.

De esta forma, se aseguraba de que los Electrodomésticos MIELE, suficientemente conocidos y probados cientos de veces, pueden hacer un trabajo, incluso mucho mejor, en el hogar.

Porque el uso de Micro-ordenadores hace a los productos MIELE aún más precisos y eficaces que antes.

¿Y los Micro-ordenadores con circuito electrónico sensor, hacen realmente el trabajo más sencillo?



Sí, un ligero toque con los dedos sobre el mando digital es suficiente para poner en marcha el programa que desee.

El circuito electrónico sensor ha sido programado para hacer su manejo lo más sencillo posible.

Y no hay margen de error porque en MIELE no existen símbolos confusos para su manejo, sino indicaciones claras de programas.

Los productos MIELE da gusto usarlos y venderlos porque son perfectos hasta el último detalle.

Y siempre van por delante en tecnología y calidad.

Miele

Para quien lo bueno es esencial.

Para mayor información, diríjase a:
MIELE, S.A.
Apartado 102
Alcobendas (Madrid)

McIntosh

LA ALTA FIDELIDAD

1.- Receptor MAC-4100: sistema anti-distorsión "Power Guard" - control de tono por ecualizador de 5 frecuencias - potencia minima de salida de 20 Hz a 20 KHz, 75w. por canal.

2.- Etapa de potencia MC-2205: sistema anti-distorsión "Power Guard" - potencia minima de salida de 20 Hz a 20 KHz, 200 w. por canal en stereo o 400 w. en mono.

3.- Sintonizador MR-80: indicador digital de frecuencias-selectividad a dos posiciones - preselección de 5 estaciones.

4.- Preamplificador C-29: respuesta de 20 Hz a 20 KHz + 0 − 0,5 db - distorsión máxima de 20 Hz a 20 KHz, 0,02%.



DISTRIBUIDORES OFICIALES Mc INTOSH

ALICANTE · **Audio Color, S.L.** Avda. de Alcoy, 3
BARCELONA · **ADH - Electrónica** Benedicto Mateo, 8-10
· **Aixelà** Rambla de Cataluña, 13
· **Vidosa** Balmes, 341
· **Soncosa** Avda. de Madrid, 127-129
· **Soncosa** Avda. Gaudí, 69
ELCHE · **Audio Color** General Goded, 9
GRANADA · **Ins. M.A. Callejas** Joaquín Costa. 3
JEREZ DE LA FRONTERA · **Rivas** Pza. Primo de Rivera, 5
LERIDA · **Electrod. Juma** Calvo Sotelo, 12
MADRID · **Algueró Audio** Caracas, 10
· **Feymar** Glorieta de Bilbao, 5
· **Joytel** Meiia Lequerica, 14
· **Unión Musical Española, S.A.** Carrera San Jerónimo, 26
MALAGA · **Monitor, S.A.** Cánovas del Castillo, 8
MURCIA · **Hi-Fi Estudio** Lucas, 2
OVIEDO · **Estudio Musical** Marqués de Taverga, 2
VALENCIA · **Audiofilo** Cirilo Amorós
· **Líder** Gran Via Marqués del Turia, 61

Importado y Distribuido en España por TELERA, S.A. Guipúzcoa, 22 Barcelona.

GRAN TEATRO DEL LICEO

LA BOHEME

Opera de

GIACOMO PUCCINI

Mimi	Montserrat Caballé
Musetta	Christine Weidinger
Rodolfo	José Carreras
Marcello	Vicente Sardinero
Schaunard	Enric Serra
Colline	Ivo Vinco
Director de Orquesta	Eugenio M. Marco
Director de Escena	Diego Monjo

Después del primer gran éxito de Puccini, al estrenar en 1893 MANON LESCAUT en el Teatro Regio de Turin, le fue solicitada, por su editor y gran amigo Giulio Ricordi, una nueva ópera.

Para tal trabajo había pensado en el libretista Giacosa el cual preparó y sometió a Puccini un asunto de ambiente ruso que después de leer repetidamente, dio lugar a su respuesta a Ricordi diciéndole que no lo encontraba a propósito para su temperamento y que desearía algo más poético y sobre todo menos tétrico.

Después, se le hizo una segunda propuesta tratándo de transformar el libreto para ópera de la obra "Lupa" de Giovanni Verga, autor del drama siciliano que sirvió a Mascagni para "Cavalleria Rusticana", lo que a Puccini en principio y después de visitar a tal autor en Sicilia le pareció bien.

Al regresar por mar, se dice, que coincidió con una gran amiga suya la marquesa Gravina, hija del primer matrimonio de Cosima con el Maestro Bülow y por tanto hijastra de Wagner, quien le dio su opinión aconsejándole que la desechara por ser un asunto siciliano excesivamente realista con la procesión del Viernes Santo, con sacerdotes, cruces, etc., ante ello comprendió Puccini que no era a propósito para su forma de sentir abandonando también esta segunda propuesta. Recordando lo mucho que le había interesado la lectura de una obra que no conocía 'Scènes de la vie de bohème" de Henry Murger, cuyo texto, así como el ambiente bohemio y artístico a la vez ya que el encontraba juventud, pasión, alegría y silenciosas lágrimas, que creía a propósito para su nueva ópera.

Al entrevistarse casualmente con su gran amigo Leoncavallo, en aquellos momentos en plena euforia por el gran triundo obtenido con "I Pagliacci", este le preguntó en que trabajaba a lo que ingenuamente contestó que había encontrado un argumento muy bello, citando el nombre de la obra de Murger, lo que dio lugar a que le contestara que precisamente era el argumento que había elegido para su próxima ópera. En tal momento, ambos compositores iniciaron la propaganda de su futura ópera, Leoncavallo por medio de el periódico "Seccolo" propiedad de su editor Sonzogno y Puccini por el suyo Ricordi y por el periódico "Il Corfiere della sera".

Al fin se estrenaron ambas "Bohème" siéndolo la de Puccini en febrero de 1896 en el Teatro Regio de Turin mientras que la de Leoncavallo lo fue en 1897 en el Teatro La Fenice de Venecia.

Pasados los años hay que admitir que si la ópera de Puccini ha alcanzado un extraordinario éxito internacional continuando actualmente en todos los teatros de ópera del mundo, la de Leoncavallo, muy bien recibida el día de su estreno, luego hay que confesar que casi ha desaparecido de los carteles quedando sólo el recuerdo de la pugna artística de dos célebres compositores.

La de Puccini en este Gran Teatro se estrenó el 18 de abril de 1898 con la pareja estelar formada Rosina Storchio y Alessandro Bonci, dándose en aquella temporada once representaciones, número que actualmente supera las doscientas y recientemente se estrenó, el día 1.º de diciembre de 1966, la obra homónima de Leoncavallo que contiene momentos verdaderamente interesantes sin llegar al éxito de la de Puccini.

En esta ocasión se ha logrado un reparto inigualable pues serán "Mimi" y "Rodolfo" nada menos que Montserrat Caballé y José Carreras. Y Christine Weidinger, Vicente Sardinero, Eric Serra e Ivo Vinco completarán el "cast", asumiendo la dirección musical el Mtro. Eugenio M. Marco.



GIACOMO PUCCINI (1858-1924)



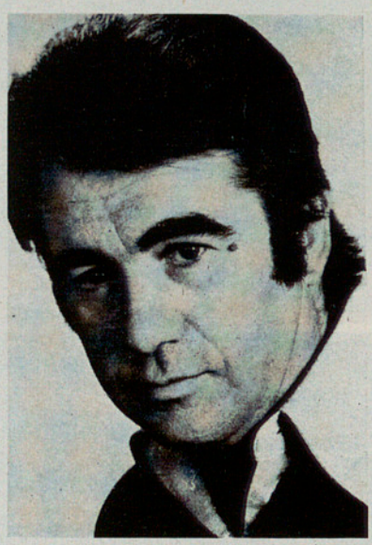
MONTSERRAT CABALLE



CHRISTINE WEIDINGER



JOSE CARRERAS



VICENTE SARDINERO



ENRIC SERRA



IVO VINCO



EUGENIO M. MARCO



DIEGO MONJO

GRAN TEATRO DEL LICEO

CARMEN

Opera de

GEORGES BIZET

Carmen	Fiorenza Cossotto
Micaela	Elena Baggiore
Don José	Guy Chauvet
Escamillo	Gian Koral
Frasquita	Raquel Pierotti
Mercedes	Cecilia Fondevila
Zuñiga	Eduardo Soto
Dancairo	Vicente Esteve
Remendado	Alfredo Heilbron
Morales	Carlos Bosch
Director de Orquesta	Daniel Lipton
Director de Escena	Gianpaolo Zennaro

El escritor francés Próspero Merimée en 1845 publicó, como folletín, en sucesivos números de la importante "Revue des deux mondes" una novela que tituló CARMEN que tres años después aparece de nuevo en volúmen aparte. En ella se supone que el autor viaja por España con los rudimentarios medios e incomodidades propias de la época y en uno de estos viajes y en agreste sierra conoce a un tal José Navarro y más adelante a Carmen, enterándose de lo que ha sido su vida y las relaciones con el citado José, quien antes de ser ajusticiado le detalla el triste relato de sus relaciones con Carmen que debían llevarle a tan trágico final.

Con estos medios, Merimée realiza en términos muy realistas una obra repleta de escenas violentas y apasionadas que sirve a Henry Meilhac y Ludovic Halevy para el patético libreto operístico que entregaron en 1873 a Bizet y que en el siguiente año deja terminado.

Su estreno mundial tuvo lugar el 3 de marzo de 1875 en el Teeatro Nacional de la Opera Cómica de París aunque el Director General de tal Coliseo consideraba su argumento inmoral, escabroso y lúbrico, que ayudaron a que esta perfecta obra de arte fuese víctima de una serie de circunstancias que hicieron que se considerase como mediocre. Ello se debió a un público tradicionalista y poco enterado sin ninguna concesión a su novedad, también a una interpretación menos que regular, la orquesta muy mal ensayada hicieron de tal acontecimiento un semi-fracaso, si bien hay que reconocer que los más importantes críticos musicales de la época, admitieron que se hallaban ante una obra repleta de genialidades.

Sólo logró cinco representaciones y todo ello dio lugar a que se difundiera, entonces, que el fallecimiento de su compositor, unos pocos meses después del día del estreno, se debió a la pena que le produjo el poco éxito logrado, aunque posteriormente se comprobó que Bizet venía padeciendo, desde hacia varios años, una enfermedad en la garganta desdichadamente incurable.

Al aparecer nuevamente, el éxito fue extraordinario, pasando a ser una de las óperas más representadas en todo el orbe hasta el presente y siempre con el éxito que merece, avalado por la opinión de las más importantes personalidades de la vida musical, entre las que destacaron Wagner, Brahms, Debussy, Puccini, etc., y entre los españoles, los insignes compositores Albeniz y Manuel de Falla.

En Barcelona, CARMEN apareció, por primera vez, en una modesta Temporada veraniega, el 2 de agosto de 1881 en el Teatro Lírico, situado en la calle de Mallorca, en cuyo anuncio se remarcaba el importe de la entrada: una peseta. Dicha representación obtuvo un remarcable éxito, especialmente debido a su protagonista Mme. Galli-Marié, creadora de tal papel en el antes citado estreno mundial de la misma obra.

El 26 de enero de 1888 se estrenó en este Gran Teatro, siendo muy bien acogida por el público, subrayando la crítica que Lissin Fraudin la protagonizó sosteniendo con "autoridad y empuje" su interesante papel.

En la Temporada 1974-75 se commemoró en esta Coliseo el Centenario del estreno mundial de CARMEN de una forma especial variando en cada una de las representaciones los nombres de los portaformistas, de los que nos place recordar las mezzo-sopranos Rosalind Elias, Joyce Davidson, Elena Obrastsova y Grace Melzia Bumbry y los tenores Richard Tucker, Gilbert Py, Plácido Domingo y Pedro Lavirgen, todos ellos figuras de gran relieve internacional.

Continuando la costumbre de seleccionar un importante reparto, esta Temporada está prevista como protagonista la gran artista Fiorenza Cossotto con la que se presentará el extraordinario tenor Guy Chauvet de la Opera de París, considerado como el más importante artista francés en el "Don José" que ha cantado en los primeros Coliseos internacionales de Europa y América.

En este Gran Teatro después de su estreno en la fecha indicada del año 1888, incluyendo las representaciones previstas para la presente Temporada 1980-81, se llegará a un total de 189, o sea una de las de número más elevado, lo que justifica el interés que siempre despierta tan importante obra.



GEORGES BIZET (1838-1875)



FIORENZA COSSOTTO



ELENA BAGGIORE



GUY CHAUVET



GIAN KORAL



RAQUEL PIEROTTI



CECILIA FONDEVILA



EDUARDO SOTO



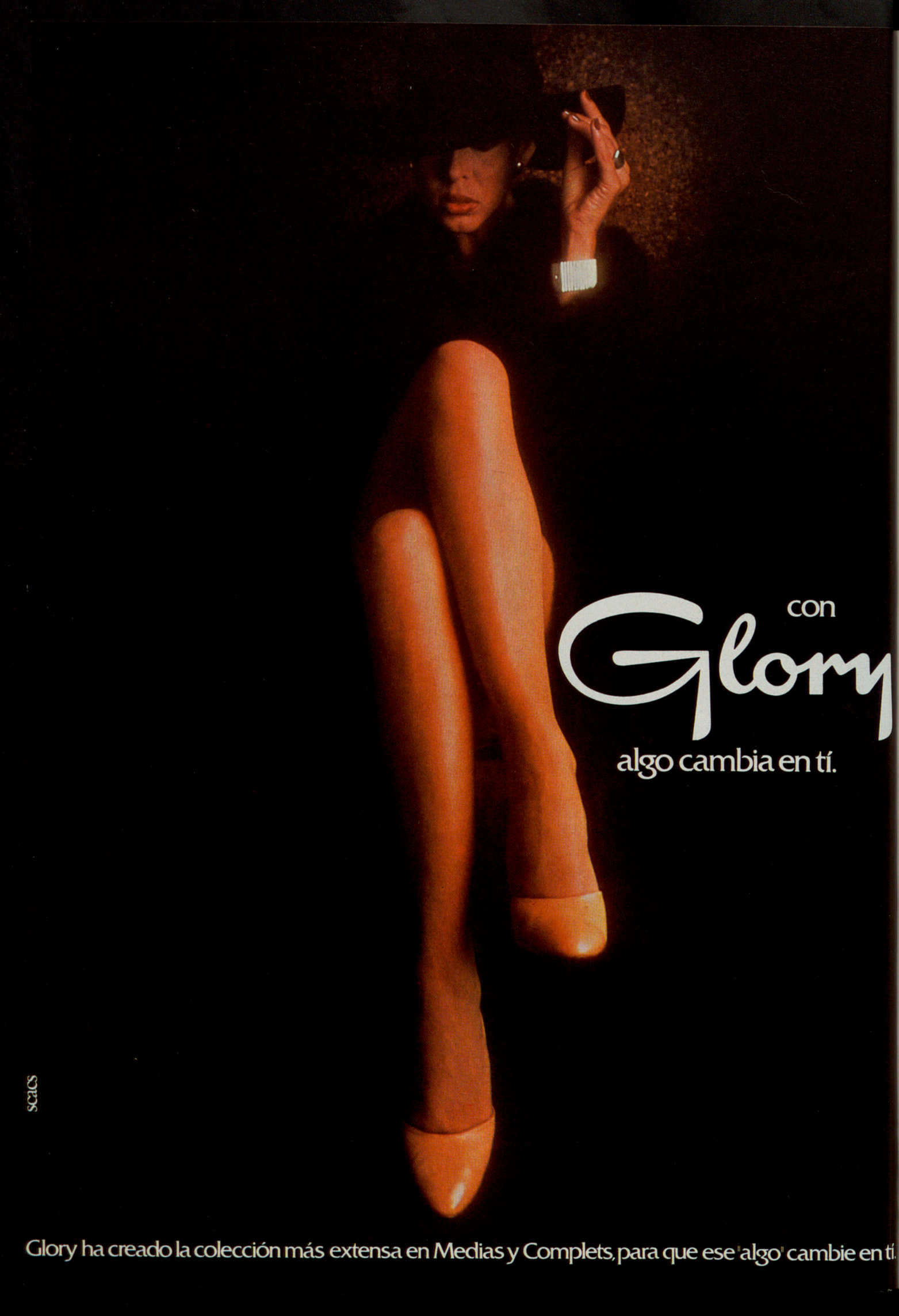
DANIEL LIPTON



GIANPAOLO ZENNARO



El distintivo marrón T.S.A., garantiza la frescura de su tabaco recién importado.


con
Glory
algo cambia en tí.
scacs
Glory ha creado la colección más extensa en Medias y Complets, para que ese "algo" cambie en tí.

GRAN TEATRO DEL LICEO

LA TRAVIATA

Opera de

GIUSEPPE VERDI

Violeta	Mariana Niculescu
Alfredo	Vincenzo Bello
Giorgio	Antonio Blancas
Flora	Francesca Roig
Annina	Cecilia Fondevila
Gaston	José Antonio Urdiain
Director de Orquesta	Gerardo Pérez Busquier
Director de Escena	Gianpaolo Zennaro

Una de las más difundidas novelas del siglo XIX, la archipopular "Dama de las Camelias" del escritor francés Alejandro Dumas (hijo) sirvió de soporte argumental y de paso a la escena lírica de una de las partituras del gran Verdi, la ópera denominada "La Traviata".

Verdi llegó a París en 1852 cuando "La Dama de las Camelias" era el acontecimiento de la Temporada, acude a verla, produciéndole tan entusiasta impresión que inmediatamente encarga a su amigo Francesco María Piave la adaptación del drama para un libreto de ópera.

Su estreno mundial tuvo lugar en el veneciano teatro "LA FENICE" siendo recibido con desagrado por gran parte del público. Aunque tal repulsa no provenía de causas musicales ni por deficiencias de interpretación, no se admitía que se llevase a una escena pública la vida irregular e inmoral de una muchacha alegre, agrabado por el "atrevimiento" de situar la acción en la "época actual" de entonces.

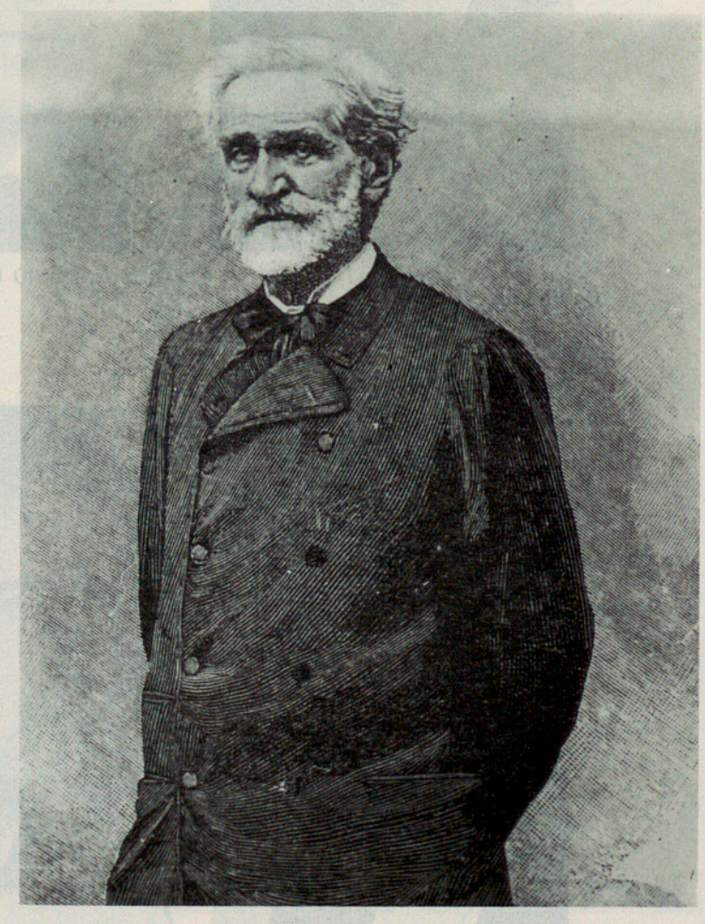
Ante la airada reacción del público, para salvar la obra se retrocedió su acción a los tiempos de Luis XIV, que con los atuendos de tal Corte ayudó a deshacer el error del público. Más tarde la lógica y el buen sentido se imponen y la acción de LA TRAVIATA se sitúa definitivamente en París durante el año 1850.

Téngase en cuenta el valor creativo y el acierto de Verdi para estrenar en un período de dos meses, tres de sus más importantes obras, que actualmente continuan representándose en los más importantes Teatros líricos del orbe. Tales acontecimientos tuvieron lugar, en Roma el 19 de Enero de 1853 con "El Trovador" al que siguieron en Venecia, LA TRAVIATA, como se ha dicho, el 6 de marzo de igual año y pocos días después "Rigoletto".

En la inauguración de la Temporada 1953-54 de este Gran Teatro se conmemoró el centenario del estreno mundial de LA TRAVIATA, sirviendo de presentación de una de las sopranos italianas que después cosecharía los más importanters éxitos en numerosas representaciones con el beneplácito del público liceista, Renata Tebaldi siempre recordada y admirada.

Su protagonista requiere una artista que además de facultades líricas de altos vuelos, tenga especiales condiciones como artísta dramática para dar vida a un personaje alegre y desenfadado en su inicio para pasar al romanticismo de su época y llegar al dramatismo final. En la última versión de esta obra, de la Temporada 1978-79, se presentó obteniendo un gran éxito la eminente soprano rumana Mariana Niculescu que ahora se someterá nuevamente al fallo del entendido público de este Coliseo.

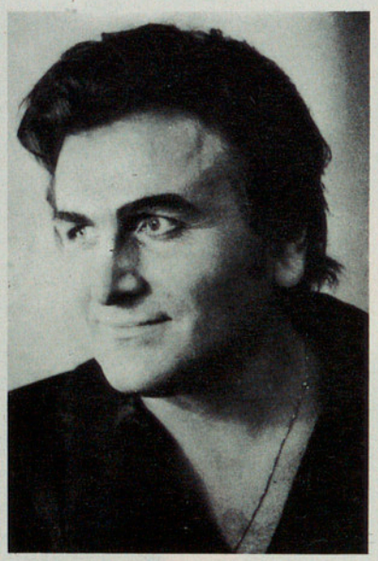
El 23 de octubre de 1855 apareció por vez primera LA TRAVIATA en este Gran Teatro del Liceo, continuando su triunfal carrera hasta llegar a la importanter cota de 205 representaciones, incluidas las que se anuncian para el actual ciclo.



GIUSEPPE VERDI (1813-1901)



MARIANA NICULESCU



VINCENZO BELLO



ANTONIO BLANCAS



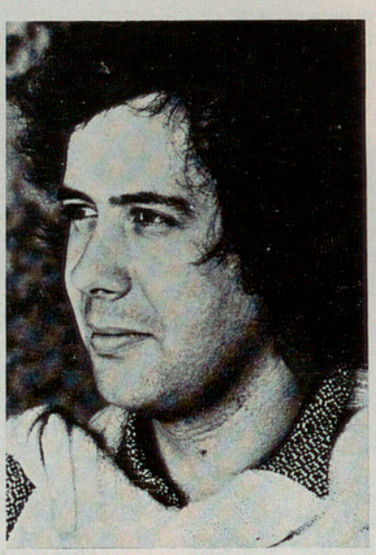
CECILIA FONDEVILA



JOSE ANTONIO URDIAIN



GERARDO PEREZ BUSQUIER



GIANPAOLO ZENNARO

GRAN TEATRO DEL LICEO

TOSCA

Opera de

GIACOMO PUCCINI

Floria Tosca	Hanna Lisowska
Mario Cavaradossi	Ottavio Garaventa
Baron Scarpia	Juan Pons
Sacristán	Vicente Esteve
Spoletta	Diego Monjo
Angelotti	Antonio Borras
Director de Orquesta	Daniel Lipton
Director de Escena	Diego Monjo

Cuando Puccini se trasladó a París para el estreno de "La Bohème" que tan gran éxito logró quedando para siempre el legado de tal obra para el repertorio de la Opera Cómica, aprovecha la víspera del acontecimiento para visitar el comediógrafo que ostenta el cetro de París, Victoriano Sardou. Quizás en tales momentos, Puccini intuyó la imagen de Floria Tosca con su alto bastón y en sus brazos un gran ramo de flores para depositar al pie de la Virgen.

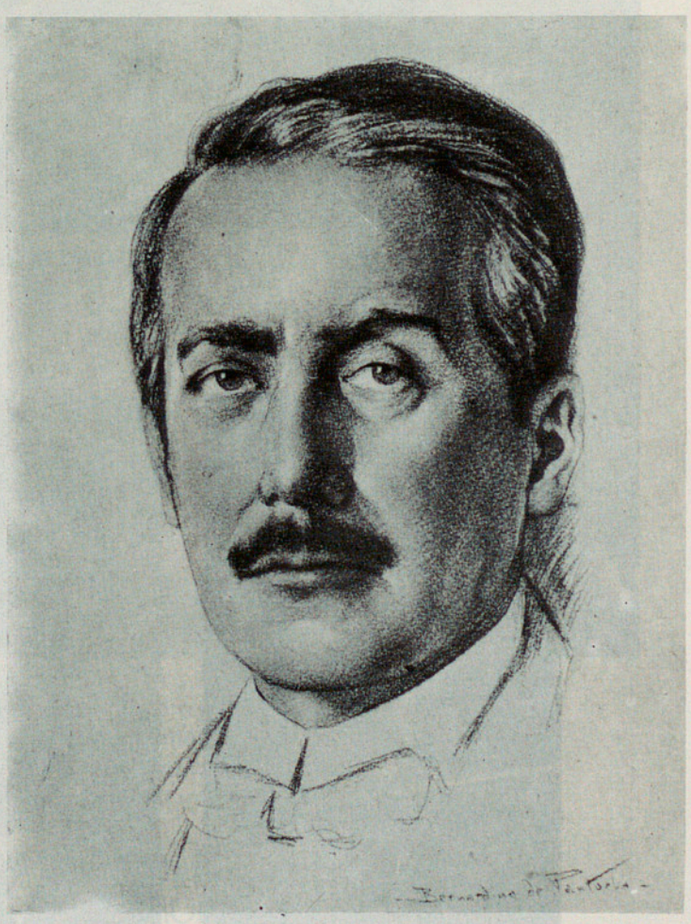
Anteriormente durante el período de preparación de "La Bohème", Puccini se había desplazado a Florencia donde actuaba la gran trágica Sarah Bernhardt en "tournée" por Italia con su Compañía y repertorio habitual. Aunque incluía TOSCA, ante la popularísima "Dama de las Camelias", tal obra quedaba relegada a un segundo lugar, que para el sentir de Puccini, pasaba al cuarto.

A la salida del espectáculo comentó que tal drama no era asunto para él. Pasó mucho tiempo aumentando el éxito de "La Bohème" en espléndida forma y buscando el autor un tema para su nueva ópera, en Milán se encontró con Illica y al preguntarle en que trabajaba le dijo que preparaba un libreto de ópera basado en la TOSCA de Sardou lo que no interesó al compositor pero le ofreció que leyera su reducción, a cuyo fin pediría a Giulio Ricordi la copia que le había entregado. Al intentarlo, resultó que el editor lo había ofrecido al compositor Alberto Franchetti y que sería difícil su devolución. Valiéndose de un subterfugio y de una muy sutil habilidad de Illica remarcando que tal obra no podía interesar a ningún músico, se logró lo que deseaban y el libreto pasó a manos de Puccini, después de grandes complicaciones y protestas por parte de Giacosa que cuidaba de la versificación y de constantes peticiones de Puccini a Ricordi. El manuscrito de TOSCA fue entregado al compositor en agosto de 1896.

Después de numerosas entrevistas, debido a las diversas opiniones de los interesados, especialmente sobre el desarrollo del último acto, Sardou aceptó que en él quedaran reunidos los dos últimos del drama, situado el cuarto en la celda donde está preso Cavaradossi y el último en el Castillo de Sant'Angelo, llegando al 14 de enero de 1900 en que en el Teatro Costanzi de Roma tuvo lugar el estreno absoluto obteniendo un extraordinario éxito, al que coadyuvaron sus tres importantes intérpretes, la gran soprano Hariclée Darclé, el tenor Emilio De Marchi y el barítono Eugenio Giraldoni bajo la dirección del Maestro Leopoldo Mugnone, todos ellos muy aplaudidos en este Coliseo.

El estreno en este Gran Teatro, tuvo lugar el 30 de marzo de 1902 y de los tres más importantes papeles, aparte del tenor italiano Eduardo Agostini, dos fueron interpretados por artistas catalanes, la soprano Carmen Bau Bonaplata y el barítono Ramón Blanchart, así como el Mtro. Director Juan Goula, obteniendo un remarcable éxito.

El número de 120 representaciones a que se prevé llegar en la presente Temporada, denota el interés que el público ha demostrado siempre por tan importante ópera.



GIACOMO PUCCINI (1858-1924)



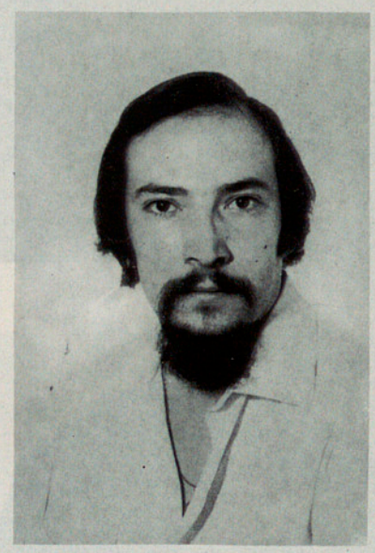
HANNA LISOWSKA



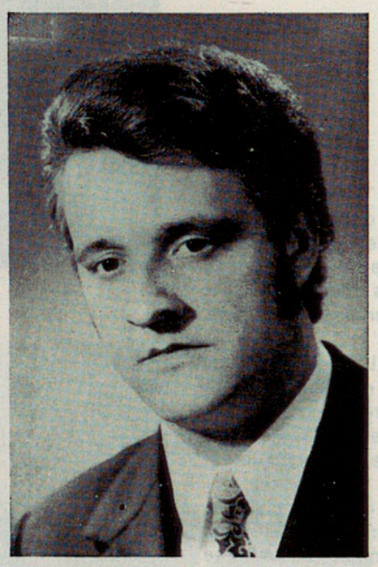
OTTAVIO GARAVENTA



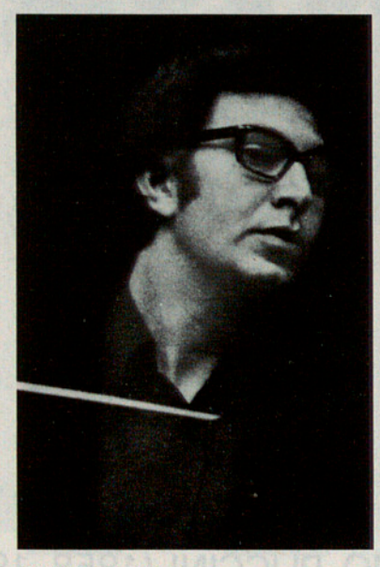
JUAN PONS



VICENTE ESTEVE



ANTONIO BORRAS



DANIEL LIPTON



DIEGO MONJO

El estilo del Otoño.



Este Otoño, El Corte Inglés nos trae una moda clásica, pero muy actual, cómoda y deportiva.
Con la vuelta del estilo Chanel y las blusas románticas. Las faldas estilo Kilt combinadas con blazers. Los chaquetones 3/4 de grandes cuellos.
El triunfo del gris y de los colores granates, ciruelas, azul-inglés...
Los tejidos cálidos y ligeros.
En pocas palabras, una moda con estilo.

El Corte Inglés
Nº1 EN MODA


les Dior
de Christian Dior

GRAN TEATRO DEL LICEO

SIGFRIDO

Opera de

RICHARD WAGNER

Sigfrido	Manfred Jung
Brunilda	Gerlinde Lorenz
Erda	Re Yang Kim
Viandante	Raimon Herincx
Mime	Wolf Appel
Fafner	Rolf Becker
Alberich	Wolfram Bach
El Pájaro	Maya Hanhard
Director de Orquesta	Kurt Wöss
Director de Escena	Lincoln Clark

El ilustre compositor italiano Giuseppe Verdi, al que se creía enemigo no solo de Richard Wagner sino también de la corriente estética que se tituló "wagnerismo", durante la composición de su última ópera, el maravilloso "Falstaff" declaró refiriéndose al autor de la colosal "Tetralogía" que todos los compositores deberían mantener los caracteres propios de su nación.

La obra de Wagner prueba la certeza de tal razonamiento pues en tierras germanas un genio de tal raza logró el más grande monumento sonoro para la escena "El anillo de los Nibelungos", sublimación del espíritu alemán siendo a la vez una requisitoria contra la sociedad de su tiempo, al proclamar que el oro lleva consigo la maldición que pesa sobre los hombres, que sólo podrá ser vencida por un héroe de corazón puro e indomable valor.

"Siegfried" la segunda parte de la Tetralogía contrasta claramente con las restantes, bien apartada del patetismo de "La Walkiria" y de la tragedia de "El ocaso de los Dioses", puede considerarse como la más optimista en la que Siegfried es el héroe triunfador y glorioso en todos los momentos, sobre el que con maravilloso y arrebatador impulso gira toda la obra. Las escenas culminantes corren siempre a su cargo: la forja de "nothung" en el primer acto, los "murmullos de la selva" en el segundo y el maravilloso duo final con "Brunhilde" son páginas inmortales que lo demuestran plenamente.

El 16 de agosto de 1876, se inició el "Festspielhaus" en Bayreuth siendo el primer año en que se dio a conocer completa la Tetralogía, en medio de un clima de enfervorizado wagnerismo. Para el estreno mundial de "Siegfried" corrió la dirección musical a cargo del Mtro. Hans Richter con Georg Ungel y Amalie Materna como principales figuras.

En este Gran Teatro se representó por primera vez el 15 de noviembre de 1900, bajo la dirección del ilustre Maestro Joseph Mertens siendo sus principales intérpretes el tenor Raffaele Grani y la soprano Louise D'Ehrenstein. Para el difícil papel protagonista se ha contado siempre en este Gran Teatro con primerísimos tenores de fama internacional que por orden cronológico de su actuación y a partir de su citado estreno han sido los siguientes: Raffaele Grani, Giuseppe Borgatti, Charles Rousseliere, Juan Raventós, Curt Taucher, Otto Wolf, Walther Kirchoff, Lauritz Melchior, Theodor Strack, Eyvind Laholm, Josef Kalemberg, Joaquim Sattler, Gunther Treptow, Max Lorenz, Hans Beirer, Wolfgang Windgassen, Hans Hopf, Claude Heater, Jean Cox, culminando en las previstas representaciones de este Ciclo de 1980-81 con la presentación en el papel protagonista del eminente tenor Manfred Jung intérprete del mismo en los Festivales de Bayreuth y al que acompañarán la eminente soprano Gerlinde Lorenz que tan gran éxito obtuvo la pasada Temporada interpretando el papel de "Chrisotemis" en "Elektra" y el barítono Raimon Herincx que tan buen recuerdo dejó por su actuación como "Telramund" en "Lohengrin" completando el reparto un grupo de artistas alemanes de gran calidad, bajo la dirección del conocido y aplaudido Maestro Kurt Wöss.

Con las previstas funciones en la Temporada que aquí se comenta se llegará a la importante cifra de 90 representaciones, de indudable valor al tratarse de obra de tan difícil montaje.



RICHARD WAGNER (1813-1883)



GERLINDE LORENZ



RE YANG KIM



MANFRED JUNG



RAIMON HERINCX



WOLF APPEL



ROLF BECKER



WOLFRAM BACH



KURT WOSS



LINCOLN CLARK

GRAN TEATRO DEL LICEO

NABUCCO

Opera de

GIUSEPPE VERDI

Abigaille	**Angeles Gulin**
Fenena	**Montserrat Aparici**
Nabucodonosor	**Franco Bordoni**
Zaccaria	**Bonaldo Giaiotti**
Ismaele	**José Ruiz**
El Gran Sacerdote de Baal	**José Luis Barrera**
Ana	**Miriam Ucelay**
Director de Orquesta	**Francesco María Martini**
Director de Escena	**Gianpaolo Zennaro**

En 1839 y en la Scala de Milán, Verdi a sus veintiseis años logra un estimable éxito con el estreno de su primera ópera "Oberto, Conde de San Bonifacio" que hace que el Director del citado Coliseo milanés le firme un contrato para componer tres óperas más.

En tal época, el compositor, sufre irreparables pérdidas al morir su joven esposa y los dos hijos de tal matrimonio, que hacen no lleve adelante tal proyecto. Ante la obligación de cumplir el contrato firmado, entrega su segunda ópera, compuesta en momentos de gran soledad, hundido en la mayor tristeza, que sarcásticamente tenía que pertenecer al género cómico, cuyo estreno en el mismo Coliseo, con el título de "Un giorno di regno" constituye un fracaso sin precedentes.

Desesperado intenta romper su compromiso decidiendo dar por terminada su carrera como compositor y apartándose del ambiente teatral incluso sin interesarse por el buen éxito que en otras ciudades sigue obteniendo su "Oberto".

El Director de la Scala no cejó en su empeño animando a Verdi para la composición de una nueva obra y a tal efecto logra que, aun a regañadientes, tome un libreto de un novel artista, Temistocle Solera.

Al llegar a su casa, con profunda tristeza, echó el manuscrito en su mesa de trabajo permaneció inmóvil, cuando advirtió las palabras de la página casualmente abierta: "Va pensiero, sull'ali dorate...", siguió leyendo quedando verdaderamente impresionado y a pesar de su decisión de no volver a componer, aquellas péticas palabras animaron sus sentimientos y sintió nacer en su interior una melodía para los esclavos hebreos, entrando en juego su corazón de artista en momentos en que su patria estaba sometida a un país extranjero. El propósito de no componer quedó vencido por la fuerza de una inspiración musical al conjuro de patrióticos versos.

Años más tarde, el maestro confesaba que la lectura del texto le proporcionó un gran consuelo y le devolvió la confianza en sí mismo.

De tal forma nació NABUCCO que debe considerarse la primera obra de Verdi en que se afianza su personalidad de compositor dramático, no manifestada en sus dos precedentes obras.

El estreno absoluto de esta ópera tuvo lugar en la Scala, de Milán el 9 de marzo de 1842 cuya protagonista femenina, la célebre Giuseppina Strepponi, sería su compañera ideal con la que vivió cincuenta y cinco años, hasta que la muerte les separó. En tal acontecimiento colaboraron al gran éxito logrado los eminentes artistas Giorgio Ronconi (Nabucco) y Prospero Derivis (Zaccaria).

En Barcelona se estrenó en el Teatro Principal el 2 de mayo de 1844 o sea antes de la inauduración del Liceo, logrando tan gran éxito que en tal oportunidad se dieron treinta y cuatro representaciones.

En este Gran Teatro del Liceo NABUCCO se dio por primera vez el 24 de mayo de 1851, cantando el papel de "Abigaille" Teresa de Giuli Borsi, (que después de la Strepponi lo interpretó en la Scala) el barítono Luigi Gassier y el bajo Agustin Rodas en los tres principales papeles.

De esta obra, con las tres funciones previstas para la presente Temporada se llegará a 60 representaciones.

Como queda dicho, es obra en que los tres primeros papeles contienen tales dificultades y son necesarias tan importantes voces que sólo pueden atreverse a su interpretación primerísimas figuras de la lírica mundial, lo que se ha logrado para este Ciclo en que "Abigaille" será por primera vez aquí la gran cantante española Angeles Gulin, que hace una creación de su papel, y los eminentes artistas el barítono Franco Bordoni interpretando el protagonista y el bajo Bonaldo Giaiotti el de "Zaccaria" que ambos han hecho en anteriores representaciones de NABUCCO con extraordinario éxito.



GIUSEPPE VERDI (1813-1901)



ANGELES GULIN



MONTSERRAT APARICI



FRANCO BORDONI



BONALDO GIAIOTTI



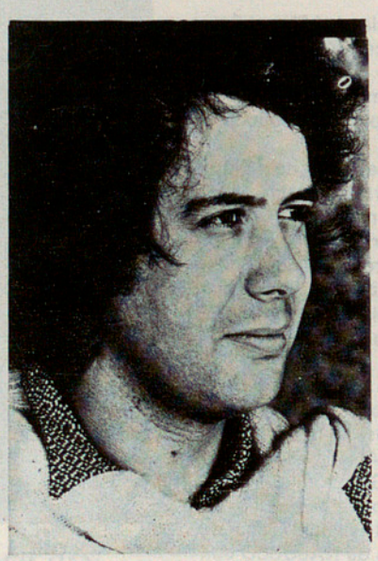
JOSE RUIZ



JOSE LUIS BARRERA



FRANCESCO MARIA MARTINI



GIANPAOLO ZENNARO

DIORESSENCE



le parfum "barbare"
de Christian Dior



Joyas y Perlas
MAJORICA

GRAN TEATRO DEL LICEO

CAVALLERIA RUSTICANA

Opera de

PIETRO MASCAGNI

Santuzza	Stella Silva/Rosa M.ª Ysas
Turiddu	Giuseppe Venditelli
Alfio	Benito di Bella
Lola	Raquel Pierotti
Lucia	Lucia Davila
Director de Orquesta	Francesco María Martini
Director de Escena	Diego Monjo

Esta ópera de Mascagni en el momento de su estreno produjo un verdadero fanatismo que continúa latente hoy, a pesar del largo tiempo transcurrido desde su estreno mundial en el Teatro Costanzi de Roma, el diez y siete de mayo de 1890, o sea hace 90 años.

Su unidad de acción, el lenguaje musical de bella vena melódica, junto con el emocionante drama que encierra la vida en un pequeño pueblo de Sicilia, los amores y los celos que suscitan las aventuras de uno de los protagonistas, hasta la dramática escena que precede a la violenta muerte del galán en manos de su burlado amigo, que pone brutal término a la narración, con la sencillez de las obras maestras logra emocionar por su arte impetuóso y a la vez humano, al público, al que mantiene en constante tensión e interés.

El azar de un Concurso de Operas en un acto le otorgó, con el ansiado galardón, la seguridad de su estreno, la materialidad del beneficio económico y el constante apoyo del importante editor Sonzogno, promotor del aludido Concurso, que después muy inteligentemente Mascagni supo aprovechar haciendo que este primer éxito sirviera para lograr el estreno de sus siguientes óperas.

Debe confesarse que ninguna de ellas puede compararse con la primera, realmente genial, aunque títulos logran un discreto éxito sin acercarse nunca a la apoteósis de CAVALLERIA RUSTICANA. Entre tales títulos destacan L'AMICO FRITZ, IRIS, PARISINA e IL PICCOLO MARAT.

Pocas óperas han logrado el éxito y difusión alcanzado por CAVALLERIA, cuyo autor en el momento de su primera representación mundial era completamente desconocido. En un período de dos años a partir del citado estreno en 1890 pasó a los más importantes teatros líricos internacionales: Real de Budapest en Diciembre 1890, Imperial de Viena y Opera de Berlín en 1891 y en 1892 en París siguiéndole toda Europa hasta llegar en 1912 al remoto Teatro Imperial de Tokio.

Mascagni, además de reconocerlo como un brillantísimo Director de Orquesta, lo que es poco frecuente en compositores, lo es también como iniciador del importante movimiento artístico conocido como el "Verismo" al inspirarse en situaciones y personajes reales aplicándoles una música emocionante por su sentido humano.

En este Gran Teatro, se estrenó el 9 de mayo de 1891 y con las funciones previstas en el presente Ciclo se llegará a 86 representaciones.



PIETRO MASCAGNI (1863-1945)



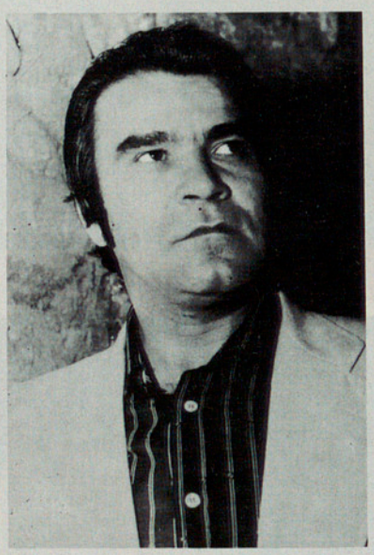
STELLA SILVA



ROSA M.ª YSAS



GIUSEPPE VENDITELLI



BENITO DI BELLA



RAQUEL PIEROTTI



LUCILA DAVILA



FRANCESCO MARIA MARTINI



DIEGO MONJO

GRAN TEATRO DEL LICEO

I PAGLIACCI

Opera de

RUGGERO LEONCAVALLO

Nedda	Ileana Sinnone
Canio	Giuseppe Venditelli/Pedro Lavirgen
Prólogo y Tonio	Benito di Bella
Beppe	José Ruiz
Silvio	Enric Serra
Director de Orquesta	Francesco María Martini
Director de Escena	Diego Monjo

Ruggero Leoncavallo, a los veinte años finaliza los estudios musicales en Nápoles, su ciudad natal. Su único afán fue la composición inclinándose precisamente a la ópera.

Desgraciadamente fallan completamente sus primeros intentos sin lograr estrenar sus composiciones. Para vivir o mejor dicho mal vivir, actúa como pianista en cafés y teatros de poca importancia cambiando repetidamente de residencia e incluso trasladándose a Egipto donde continuaron sus dificultades hasta llegar a París, donde también como pianista actúa en un music-hall y compone algunas canciones ligeras.

En tal capital, sigue presentándosele todo en contra, sin poder dar a conocer su valía, pero el azar le dió su gran oportunidad al conocer al eminente barítono fraccés Victor Maurel, de fama internacional en tales momentos, que supo intuir los méritos del compositor.

Con gran inteligencia al examinar las composiciones de Leoncavallo, le aconsejó que volviera a su patria, ya que creía era el país idóneo para él, ofreciéndole su incondicional apoyo.

Ambos se trasladaron a Italia dándose el caso verdaderamente anómalo de que un extranjero con su gran influencia lograse el inicio de la verdadera vida artística del músico.

Siguiendo los consejos de Maurel y su nuevo círculo de amistades, así como al constatar el extraordinario éxito que Mascagni hacía conseguido con su "Cavallería" consideró que la nueva escuela "verista" era lo que correspondía al público de la época, para lo que decidió lograr un libreto con los elementos necesarios.

Siéndole muy difícil obtenerlo rememoró un episodio judicial en que intervino su padre, magistrado en Montalto Calabria, escribiendo él mismo el libreto que culmina en el asesinato de su esposa y su supuesto amante, por un modesto payaso que con su pequeña Compañía recorría los pueblos de la región.

Nuevamente Sonzogno acertó, comprendiéndo que era el complemento más idóneo para un espectáculo formado por la ópera de Mascagni, y la del novel Leoncavallo. También favorecía la obra, la idea de confiar a un personaje del drama el "prólogo" en que da cuenta del tema de la ópera.

El estreno de I PAGLIACCI tuvo lugar en el Teatro dal Verme de Milán, el 21 de mayo de 1892 con un definitivo éxito al que contribuyó el especial relieve que le dio el entonces joven director Arturo Toscanini y la magnífica interpretación del protector del compositor, el barítono Maurel como protagonista.

En este Gran Teatro se estrenó el 25 de enero de 1895, con la eminente soprano Hariclée Darclé como protagonista femenina y hasta finalizar el actual Ciclo se habrá llegado a 72 representaciones.



BUGGERO LEONCAVALLO
(1858-1919)



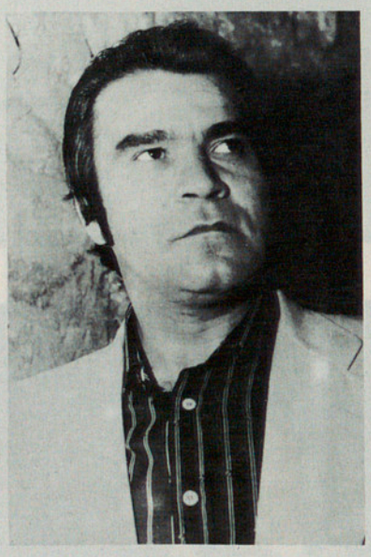
ILEANA SINNONE



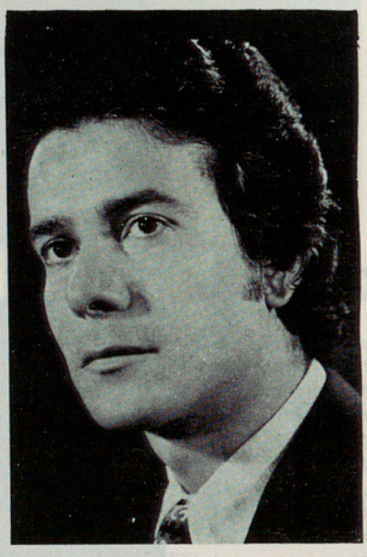
GIUSEPPE VENDITELLI



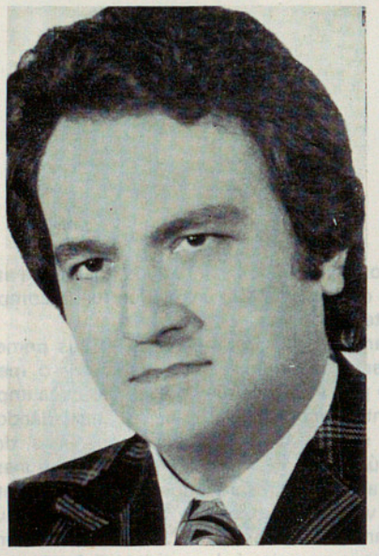
PEDRO LAVIRGEN



BENITO DI BELLA



JOSE RUIZ



ENRIC SERRA



FRANCESCO MARIA MARTINI



DIEGO MONJO

GRAN TEATRO DEL LICEO

DON CARLO

Opera de

GIUSEPPE VERDI

Isabel de Valois	Galina Savova
La Princesa de Eboli	Livia Budai
Don Carlos	Jaime Aragall
Don Rodrigo	Vicente Sardinero
Felipe II	Bonaldo Giaiotti
El Gran Inquisidor	Ivo Vinco
Tebaldo	Raquel Pierotti
Un Fraile	José Luis Barrera
Director de Orquesta	Ottavio Ziino
Director de Escena	Diego Monjo

La gran producción operística de Verdi le obligó a recurrir al contenido poético de diversos países. Así lo realizó basándose en diversas producciones del repertorio dramático francés: Dumas (La Traviata), Víctor Hugo (Rigoletto y Ernani), Scribe (Un ballo in maschera). Lo mismo recurriendo al máximo dramaturgo británico Shakespeare (Macbeth, Otello, Falstaff).

Los argumentos españoles tentaron su inspiración, sin preocuparse demasiado de la verdad histórica de los mismos. Así recurre al poeta romántico García Gutierrez para "El Trovador", "Ernani" que aunque de Víctor Hugo tiene raíces españolas, como también "La fuerza del destino" en que sus personajes y acción tienen analogías con la obra del Duque de Rivas.

DON CARLOS inspirado en una tragedia del alemán Schiller en que pretende glosar importantes acontecimientos de la historia de España, es extranjero por partida triple ya que además del original citado, en sus adaptadores los franceses Mery y Du Locle, adaptando entre todos a su modo y capricho un argumento que sirviera para buscar actuaciones escénicas de altos vuelos, que logra su autor en la insuperable partitura sin pretender reproducir una obra histórica.

DON CARLOS es una ópera de madurez de Verdi, ya que contaba 54 años en la fecha de su estreno y dentro de las 28 obras de su repertorio, cronológicamente ocupa el vigésimoquinto lugar, o sea que sólo le siguieron "Aida", "Otello" y "Falstaff".

Su estreno tuvo lugar en la Opera de París el 11 de marzo de 1867 asistiendo a tal solemne acto la familia imperial francesa o sea Napoleón III con su esposa la española Eugenia de Montijo.

La partitura de DON CARLOS fue la segunda destinada por Verdi, para la Opera de París, lo que anteriormente había sucedido con "I Vespri siciliani" dando lugar a la sumisión de las exigencias del estilo "grand opéra" entonces en vigor. En su estreno constaba de cinco actos, cuya extensión preocupó al compositor ya que opinaba que la larga duración de un libreto perjudica siempre a una obra lírica, cayendo en el error previsto por el y hasta entonces evitado.

Lo antedicho quedó plenamente demostrado quince años después, en diciembre de 1882 en que revisó la ópera reduciéndola a cuatro actos para conferirle más concisión, siendo esta la edición que normalmente se representa en los más importantes teatros líricos de la especialidad. Un ligero análisis de tal partitura, criticada por algunos musicólogos, demuestra que se trata de una obra de monumental grandeza y de potente inspiración musical. En ella y en el cuadro primero del tercer acto hay la gran aria de Felipe II, generalmente considerada como la más bella y conmovedora de todas las que escribió Verdi y a través de la que se define la tragedia de la inmensa soledad del monarca.

Es obra de muy amplio reparto que requiere para todos sus papeles artistas de primerísima calidad, lo que se ha logrado para la presente edición en que los personajes masculinos correran a cargo de los grandes cantantes Jaime Aragall, Vicente Sardinero, Bonaldo Giaiotti e Ivo Vinco. Como Elisabetta reaparecerá la importante soprano Galina Savova tan aplaudida en sus anteriores actuaciones en este Gran Teatro, presentándose en el papel de la "Princesa de Eboli" la gran mezzo húngara Livia Budai intérprete del mismo en los más importantes Coliseos internacionales.

De esta obra, incluidas las previstas funciones aquí comentadas se llegará a 58 representaciones en este Gran Teatro.



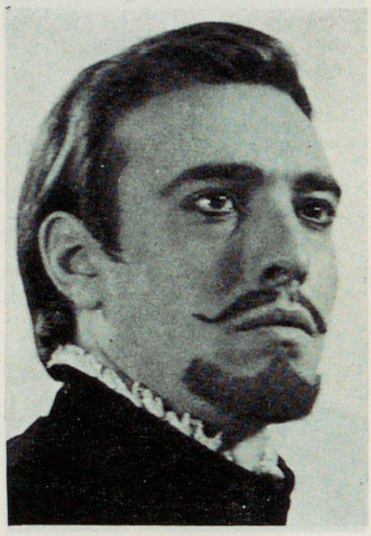
GIUSEPPE VERDI (1813-1901)



GALINA SAVOVA



LIVIA BUDAI



JAIME ARAGALL



VICENTE SARDINERO



BONALDO GIAIOTTI



IVO VINCO



OTTAVIO ZIINO



DIEGO MONJO

PRIMERAS FUNCIONES

JUEVES 27 DE NOVIEMBRE DE 1980 - NOCHE

Inauguración de la Temporada

con la ópera

NORMA

de Vincenzo Bellini

por Angeles Gulin - Emiko Maruyama
Francisco Ortiz - Aurio Tomicich

Director de Orquesta: Mtro. Bruno Rigacci

Regista: Giuseppe Giuliano

SABADO 29 DE NOVIEMBRE - NOCHE

DER FREISCHUTZ

de Carl Maria Von Weber

por Sabine Haas - Claudia Caspari
Gerd Brenneis - Hans Franzen
Barr Petersen

Director de Orquesta: Mtro. Matthias Aeschbacher

Regista: Werner M. Esser

DOMINGO 30 DE NOVIEMBRE - TARDE

NORMA

con el mismo reparto
de la función inaugural

Abono para la Temporada de Invierno 1980-81

PRECIOS PARA LOS SEÑORES ABONADOS A LA ULTIMA TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1980

NUMERO DE FUNCIONES

LOCALIDADES	42 29 Noches y 13 Tardes	29 Noches	13 Tardes	13 11 Noches en Turno A y 2 programas diferentes en Tardes	13 9 noches en Turno B o C y 4 programas diferentes en Tardes
Palcos a precios convencionales.	—	—	—	—	—
Sillones de Platea y Anfiteatro, con entrada.	54.600	40.600	22.750	22.750	22.750
Sillones de Piso 3.º Fila 1.ª, con entrada.	50.400	36.250	20.150	20.150	20.150
Sillones de Piso 3.º Fila 2.ª, con entrada.	47.250	33.350	19.500	19.500	19.500
Sillones de Piso 3.º Fila 3.ª, con entrada.	37.800	31.900	18.525	18.525	18.525
Sillones de Piso 4.º Fila 1.ª, con entrada.	25.200	18.850	10.530	10.075	10.075
Entrada a Palco.	17.430	13.775	6.240	6.240	6.240

Se pone en conocimiento del público que la Empresa se reserva el derecho de alterar el día de la función, reemplazar algún artista, así como sustituir cualquiera de los espectáculos anunciados.

Queda abierto el ABONO en la Administración de la Empresa, calle de San Pablo, n.º 1, bis. Entrl.º, todo los días laborables de once a dos y de cuatro a ocho de la tarde.

Además de los turnos de ABONO anunciados, en forma convencional se realizaran otras combinaciones a petición de los Señores Abonados.

FACILIDADES CONCEDIDAS A LOS SEÑORES ABONADOS

1.º Los señores. Abonados a cualquier turno, al que no corresponda alguna de las óperas que se representarán y que deseen verla, acredotando su calidad de Abonados, podrán solicitat en la Administración hasta dos días antes de la representación de que se trate, igual número de localidades a las que tengan abonadas, AL MISMO PRECIO por función que les resulte con el ABONO que hayan adquirido.

2.º EL ABONO A DIARIO (42 funciones), tiene preferencia sobre los demás abonados para las funciones de "GALA Y EXTRAORDINARIAS" que se celebren durante la temporada.

3.º Se advierte a las personas interesadas que el HECHO DE NO ABONARSE a la Temporada de Invierno que en éste se anuncia HACE PERDER EL DERECHO A LA CONTINUIDAD DE ABONO, en la siguiente temporada de ballet.

4.º El hecho de poseer un abono cualquiera dentro de las modalidades establecidas, DA UNA PRELACION PARA CONSERVAR LAS MISMAS LOCALIDADES EN LA PROXIMA TEMPORADA.

5.º Al igual que se realiza en los principales Teatros Internacionales de Opera, existe un "TURNO EXTRAORDINARIO" que da derecho a asistir a las primeras representaciones de cada uno de los 13 programas distintos que se darán durante esta Temporada.

6.º Los Abonos podrán adquirirse liquidando su total importe o bien pagando una tercera parte de su precio al retirarlo, y liquidando otra tercera parte el día 1.º de diciembre, y la restante antes del día 2 de enero de 1981.

7.º Además de los Turnos Oficiales de Abono que aquí se anuncian, pueden concertarse convencionales abonos a demanda de los señores interesados, en condiciones económicas a establecer en cada caso.

8.º Los abonos que se establezcan ahora de nuevo, es decir que no vengan de la Temporada de Primavera 1980 sufrirán un aumento global del diez por ciento sobre los precios aquí señalados para abonados a la anterior temporada de Primavera.

9.º A los señores Abonados a la última Temporada de Primavera, se les reservará sus localidades hasta el día 14 de noviembre. Transcurrido dicho plazo la Empresa dispondrá de las que no hubiesen sido retiradas. Es de cuenta de los señores. Abonados de Palcos el consumo de la electricidad, así como la conservación de los aparatos que tengan en sus antepalcos. Cualquier nuevo impuesto que fuera creado o aumento laboral obligatorio será repercutido proporcionalmente a los señores Abonados.

EMPRESA

Director Administrativo:	FRANCISCO MASO
Administración y Abonos:	FEDERICO ROCA
Representante de la Empresa:	DIEGO MONJO
Secretarias:	M.ª ANTONIA CLARAMUNT
	M.ª JOSE GARCIA MATEOS
Contabilidad:	JOSE DELGADO
Redacción Programas:	PABLO DE NADAL

EQUIPO TECNICO QUE HA INTERVENIDO EN LA CONFECCIO4N DE ESTE PROGRAMA GENERAL DE LA TEMPORADA DE OPERA 1980-81

Portada:	PIETRO MASCAGNI - Cuadro existente en el Museo de la Scala
Fotografías:	Del Gran Teatro del Liceo de Barcelona
Publicidad, edición y confección:	SERVICIOS DE ASESORAMIENTO Y PROMOCION ECONOMICA, S.A. Aragón, 404, bajos - Barcelona (13) - Tels. 211 07 47 - 212 20 15
Impresión y encuadernación:	Gráficas Layetana - Ripollés, 82 - Barcelona (26) Depósito legal: B. 32.460/79

LA FORÇA D'UN EQUIP

Oficina Principal
Avinguda Diagonal, 525
Tels. 321 65 22-259 10 30

Passeig de Gracia, 97
Tel. 215 92 11

Plaça de la Bonanova, 7
Tel. 248 26 06

Av. Diagonal, 366
Tel. 257 58 00

Sants, 14
Tel. 243 39 04

Major de Gracia, 108
Tel. 217 66 08

Ronda de Sant Antoni, 5
Tel. 242 72 00

Muntaner, 112
Tel. 254 76 09

Via Augusta, 153
Tel. 209 38 45

Via Laietana, 42
Tel. 319 05 08

Farmaceutic Carbonell, 31
Tel. 204 03 58

Padilla, 254
255 30 00

Balmes, 330
Tel. 211 75 42

Travessera de Gracia, 173
Tel. 214 20 58

Gran Via Corts Catalanes, 636
317 17 04-54

Rambla de Sant Josep, 103
317 81 54

Girona, 109
207 32 61

Bankunión

Banco Unión

La diferencia entre crear y hacer



PUIG DORIA

joyero

Diagonal, 612 Barcelona-21 · 19 Place Longemalle Genève 1204

42259